



לוח תשפ"ה

JEVREJSKI KALENDAR

ZA GODINU

5785.

OD STVARANJA SVETA
KOJA ODGOVARA GRAĐANSKOJ GODINI
OD ČETVRTKA 3. OKTOBRA 2024.
DO PONEDELJKA 22. SEPTEMBRA 2025.

Pripremio Isak Asiel, rabin

IZDANJE SAVEZA JEVREJSKIH OPŠTINA SRBIJE
BEOGRAD, KNEGINJE LJUBICE 14



תשפ"ה - 5785.

Godina 5785. je prosta godina od 12 meseci, 51 subote i 355 dana. To je deveta godina 305. lunarnog (mesečevog) kruga od po 19 godina (*mahzor katan*) i sedamnaesta godina 207 solarnog (sunčevog) kruga od po 28 godina (*mahzor gadol*), računajući po predanju od stvaranja sveta.

U 5785. godini meseci hešvan i kislev imaju 30 dana. Zato se ova godina naziva potpunom godinom (*šelema*). To je treća godina subotnjeg ciklusa od sedam godina (*šemita*), 1955. godina od razrušenja našeg Svetog Hrama (*Bet Amikdaš*), 77. godina od ustanovljenja Države Izrael i 58. godina od oslobođenja Jerusalima.

Godina 5785. počinje u četvrtak 3. oktobra 2024. godine, a završava se u ponedjeljak 22. septembra 2025. godine.

Napomena:

Vreme paljenja subotnjih sveća (*nerot Šabat*), u ovom kalendaru je izračunato za Jerusalem, Beograd, Novi Sad, Suboticu, Zrenjanin i Niš. Vreme paljenja sveća (*adlakat nerot*) je određeno na 18 minuta pre zalaska Sunca (za Jerusalem 40 minuta), a izlazak Šabata (*avdala*) na 42 minuta posle zalaska Sunca.

Letnje računanje vremena završava se poslednje nedelje oktobra tako što se kazaljke na satu pomere za jedan sat unazad.

Napominjemo da se poslednje nedelje marta prelazi na letnje računanje vremena tako što se kazaljke na satu pomere za jedan sat unapred.

**PRAZNICI I POSTOVI
U 5785 – 2024/2025. GODINI**

2024.

ROŠ AŠANA 5785: četrtek 3. oktobar i petak
4. oktobar

COM GEDALJA: post, nedelja 6. oktobar

JOM AKIPURIM: subota 12. oktobar

SUKOT: četrtek 17. oktobar i petak 18. oktobar

OŠANA RABA: sreda 23. oktobar

ŠEMINI ACERET: četrtek 24. oktobar

SIMHAT TORA: petak 25. oktobar

HANUKA: od četvrtka 26. decembra 2024. do
četvrtka 2. januara 2025

2025.

ASARA BETEVET: post, petak 10. januar

HAMIŠA ASAR BIŠVAT: četrtek 13. februar

COM ESTER: Esterin post, četrtek 13. mart

PURIM: petak 14. mart

ŠUŠAN PURIM: subota 15. mart

PESAĦ: od nedelje 13. aprila do nedelje 20. aprila

JOM AŠOA: četrtek 24. april

JOM AZIKARON: sreda 30. april

JOM AACMAUT: četrtek 1. maj

LAG BAOMER: petak 16. maj

JOM JERUŠALAJIM: ponedeljak 26. maj

ŠAVUOT: ponedeljak 2. jun i utorak 3. jun

ŠIVA ASAR BETAMUZ: post, nedelja 13. jul

TIŠA BEAV: nedelja 3. avgust

ROŠ AŠANA 5786: utorak 23. septembar i sreda
24. septembar

PRAZNICI I POSTOVI
U 5786 – 2025/2026. GODINI

2025.

ROŠ AŠANA 5786: utorak 23. septembar i sredo
24. septembar

COM GEDALJA: post, četvrtak 25. septembar

JOM AKIPURIM: četvrtak 2. oktobar

SUKOT: utorak 7. oktobar i sredo 8. oktobar

OŠANA RABA: ponedeljak 13. oktobar

ŠEMINI ACERET: utorak 14. oktobar

SIMHAT TORA: sredo 15. oktobar

HANUKA: od ponedeljka 15. decembra do
ponedeljka 22. decembra

ASARA BETEVET: post, utorak 30. decembar

2026.

HAMIŠA ASAR BIŠVAT: ponedeljak 2. februar

COM ESTER: Esterin post, ponedeljak 2. mart

PURIM: utorak 3. mart

ŠUŠAN PURIM: četvrtak 4. mart

PESAH: od četvrtka 2. aprila do četvrtka 9. aprila

JOM AŠOA: utorak 14. april

JOM AZIKARON: utorak 21. april

JOM AACMAUT: sredo 22. april

LAG BAOMER: utorak 5. maj

JOM JERUŠALAJIM: petak 15. maj

ŠAVUOT: petak 22. maj i subota 23. maj

ŠIVA ASAR BETAMUZ: post, četvrtak 2. jul

TIŠA BEAV: četvrtak 23. jul

ROŠ AŠANA 5787: subota 12. septembar i nedelja
13. septembar

LEGENDA

Tora se sastoji od pet knjiga:

1. Postanje	Berešit	בראשית
2. Izlazak	Šemot	שמות
3. Knjiga Levitska	Vajikra	ויקרא
4. Brojevi	Bemidbar	במדבר
5. Ponovljeni zakon	Devarim	דברים

Proroci (*Neviim*) se sastoje od osam knjiga:

1. Isus Navin	Jeošua	יהושע
2. Sudije	Šofetim	שופטים
3. Samuilo (1&2)	Šemuel (1&2)	שמואל
4. Carevi (1&2)	Melahim (1&2)	מלכים
5. Isaija	Ješajau	ישעיהו
6. Jeremija	Jirmejau	ירמיהו
7. Jezekilj	Jehezkel	יחזקאל
8. Dvanaestorica	Tere asar	תרי עשר

Dvanaest malih proroka su:

1. Osija	Ošea	הושע
2. Joil	Joel	יואל
3. Amos	Amos	עמוס
4. Avdija	Ovadja	עובדיה
5. Jona	Jona	יונה
6. Mihej	Miha	מיכה
7. Naum	Nahum	נחום
8. Avakum	Havakuk	חבקוק
9. Sofonije	Cefanja	צפניה
10. Agej	Hagaj	חגי
11. Zaharije	Zeharja	זכריה
12. Malahije	Malahi	מלאכי

Spisi (*Ketuvim*) se sastoje od jedanaest knjiga:

1. Psalmi	Teilim	תהלים
2. Priče Solomonove	Mišle	משלי
3. Jov	Ijov	איוב
4. Pisma nad pesmama	Šir aširim	שיר השירים
5. Rut	Rut	רות
6. Plač Jeremijin	Eha	איכה
7. Knjiga Propovednikova	Koelet	קהלת
8. Jestira	Ester	אסתר
9. Danilo	Daniel	דניאל
10. Jezdra i Nemija	Ezra Nehemja	עזרא נחמיה
11. Dnevnici (1&2)	Divre ajamim	דברי הימים

Napomena: Sva poglavlja i stihovi koji se odnose na *paraša* i *aftara* označeni su prema numeraciji TANAH, tj. hebrejske Biblije i mogu se razlikovati od hrišćanskih prevoda Biblije.



שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ

וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ: וְהָיוּ

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם

עַל־לִבְּךָ: וּשְׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִקְחֶךָ בְּדֶרֶךְ

וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאָזְנוֹת

עַל־יָדֶיךָ וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:

וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

ŠEMA JISRAEL ADONAJ ELOENU ADONAJ EHAD!

BARUH ŠEM KEVOD MALHUTO LEOLAM VAED.

VEAAVTA ET ADONAJ ELOEHA, BEHOL LEVAVEHA, UVHOL NAFŠEHA, UVHOL MEODEHA. VEAJU ADEVARIM AELE, AŠER ANOHI MECAVEHA AJOM, AL LEVAVEHA. VEŠINANTAM LEVANEHA, VEDIBARTA BAM, BEŠIVTEHA BEVETEHA, UVLEHTEHA VADEREH, UVŠOHBEHA UVKUMEHA. UKŠARTAM LEOT AL JADEHA, VEAJU LETOTAFOT BEN ENEHA. UHTAVTAM AL MEZUZOT BETEHA UVIŠAREHA.

ČUJ, IZRAELE, GOSPOD JE BOG NAŠ, GOSPOD JE JEDAN JEDINI

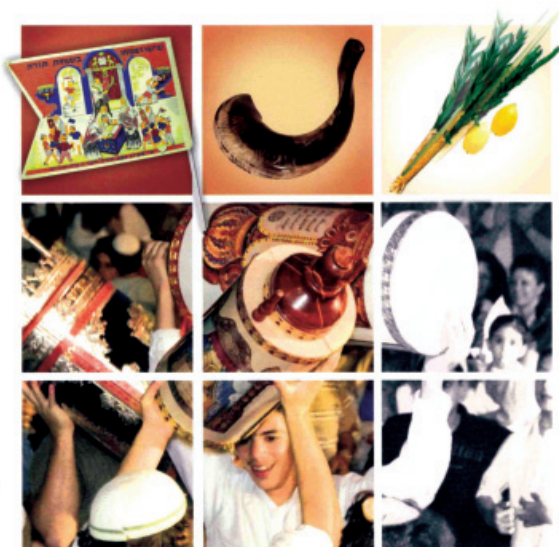
U sebi: Blagosloveno da je Ime Njegovo, veličanstvo kraljevstva Njegovog doveka je.

Ljubi Gospoda Boga svog, svim srcem svojim, svom dušom svojom, svom snagom svojom. I neka ove reči koje ti Ja danas zapovedam budu na srcu tvom. I usadi ih sinovima svojim, i govori o njima kada sediš u kući svojoj, i kada putem hodiš, i kada ležeš i kada ustaješ. I veži ih sebi kao znak na ruku, i neka ti budu kao počeonik među očima. I napiši ih na dovratnicima kuće svoje i kapija svojih.

OKTOBAR 2024

ELUL 5784 - TIŠRI 5785

אלול תשפ"ד – תשרי תשפ"ה



תשרי Tishrei

וַיִּקְהֲלוּ אֵל הַקֹּלֶךְ שְׁלֹמֹה כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל בְּיַד הָאֲתֹנִים בַּחַג הוּא הַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי

AND ALL THE MEN OF ISRAEL ASSEMBLED THEMSELVES UNTO KING SOLOMON
AT THE FEAST, IN THE MONTH ETHANIM, WHICH IS THE SEVENTH MONTH.



ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשיירותים וחגים בחו"ם
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA








Tel. 072-2-4202200
tish@wzo.org.il


OKTOBAR 2024

אלול תשפ"ד – תשרי תשפ"ה

ELUL 5784 - TIŠRI 5785

10

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
		1 28 elul	2 29 elul  EREV ROŠ AŠANA	3 1 tišri  ROŠ AŠANA I	4 2 tišri  ROŠ AŠANA II EREV ŠABAT	5 3 tišri AAZINU ŠABAT ŠUVA
6 4 tišri COM GEDALJA	7 5 tišri	8 6 tišri	9 7 tišri	10 8 tišri	11 9 tišri  EREV JOM KIPUR	12 10 tišri JOM KIPUR
13 11 tišri	14 12 tišri	15 13 tišri	16 14 tišri  EREV SUKOT	17 15 tišri  SUKOT I	18 16 tišri  SUKOT II EREV ŠABAT	19 17 tišri ŠABAT HOL AMOED I

20	18 tišri	21	19 tišri	22	20 tišri	23	21 tišri	24	22 tišri	25	23 tišri	26	24 tišri
HOL AMOED 2		HOL AMOED 3		HOL AMOED 4			OŠANA RABA EREV ŠEMINI ACERET		ŠEMINI ACERET EREV SIMHAT TORA		SIMHAT TORA EREV ŠABAT	BEREŠIT ISRU HAG ŠABAT MEVARHIM	
27	25 tišri	28	26 tišri	29	27 tišri	30	28 tišri	31	29 tišri				


11

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
OKTOBAR	4	11	18	25	5	12	19	26
JERUSALIM	17:40	16:31	16:23	16:16	18:55	17:47	17:39	17:32
BEOGRAD	17:55	17:42	17:30	17:19	18:54	18:42	18:30	18:20
NOVI SAD	17:57	17:44	17:32	17:20	18:57	18:44	18:33	18:22
SUBOTICA	17:57	17:44	17:31	17:19	18:58	18:45	18:33	18:22
ZRENJANIN	17:55	17:42	17:29	17:18	18:55	18:42	18:30	18:20
NIŠ	17:50	17:38	17:26	17:15	18:49	18:37	18:26	18:15

NEDELJA 29		26
PONEDELJAK 30		27
UTORAK 1		28
SREDA 2	REV ROŠ AŠANA Paljenje sveća 17:58	 29
ČETVRTAK 3	ROŠ AŠANA I dan Tora: Berešit, 21:1-34, Bemidbar, 29:1-6 Aftara: Šemuel alef, 1:1-2:10 Paljenje sveća 18:00	 1
PETAK 4	ROŠ AŠANA II dan Tora: Berešit, 22:1-24, Bemidbar, 29:1-6 Aftara: Jirmijau, 31:1-19	 2
ŠABAT 5	Parašat AAZINU ŠABAT ŠUVA Tora: Devarim, 32:1-52 Aftara: Šuva Jisrael, Ošea, 14:2-10; Miha, 7:18-20; Joel, 2:11:27	3

NEDELJA 6	COM GEDALJA (Post od 5:17 do 18:32) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-14; 34:1-10 Aftara (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8	4
PONEDELJAK 7		5
UTORAK 8		6
SREDA 9		7
ČETVRTAK 10		8
PETAK 11	EREV JOM KIPUR	 9
ŠABAT 12	JOM KIPUR / MAZKIR Tora (Šaharit): Vajikra, 16:1-34; Bemidbar, 29:7-11 Aftara (Šaharit): Ješajau, 57:14-58:14 Tora (Minha): Vajikra, 18:1-30 Aftara (Minha): Jona, Miha, 7:18-20	10

NEDELJA 13		11
PONEDELJAK 14		12
UTORAK 15		13
SREDA 16	EREV SUKOT Paljenje sveća 17:30	 14
ČETVRTAK 17	SUKOT I dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Zeharja</i> , 14:1-21 Paljenje sveća 17:30	 15
PETAK 18	SUKOT II dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Melahim alef</i> , 8:2-21	 16
ŠABAT 19	ŠABAT HOL AMOED SUKOT I Tora: <i>Šemot</i> , 33:12-34:26, Maftir: <i>Bemidbar</i> , 29:26-31, Sefardi, <i>Bemidbar</i> , 29:26-34, Aškenazi Aftara: <i>Jehezkel</i> , 38:18-39:16	17

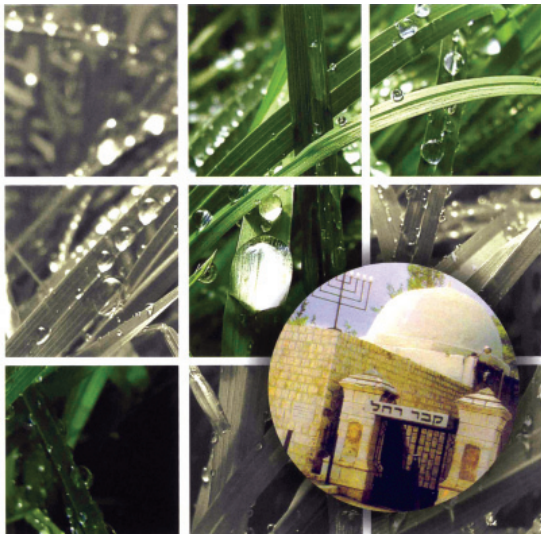
NEDELJA 20	HOL AMOED SUKOT II Tora: Bemidbar, 29:20-25, Sefardi Tora: Bemidbar, 29:20-28, Aškenazi	18
PONEDELJAK 21	HOL AMOED SUKOT III Tora: Bemidbar, 29:23-28, Sefardi Tora: Bemidbar, 29:23-31, Aškenazi	19
UTORAK 22	HOL AMOED SUKOT IV Tora: Bemidbar, 29:26-34	20
SREDA 23	OŠANA RABA Tora: Bemidbar, 29:29-34, Sefardi Tora: Bemidbar, 29:26-34, Aškenazi EREV ŠEMINI ACERET Paljenje sveća 17:22	 21
ČETVRTAK 24	ŠEMINI ACERET / JIZKOR Tora: Devarim, 14:22-16:17; Bemidbar, 29:35-30:1 Aftara: Melahim alef, 8:54-66 EREV SIMHAT TORA Paljenje sveća 17:21	 22
PETAK 25	SIMHAT TORA Tora: Devarim, 33:1-34:12; Berešit, 1:1-2:3; Bemidbar, 29:35-30:1 Aftara: Jeošua Bin Nun, 1:1-9, Sefardi, (1:1-18 Aškenazi) EREV ŠABAT	 23
ŠABAT 26	Parašat BEREŠIT Tora: Berešit, 1:1-6:8 Aftara: Ko amar AEL , Ješajau, 42:5-21 Sefardi, (42:5-43:10 Aškenazi) Šabat mevarhim – Jei racon Isru hag	24

NEDELJA 27		25
PONEDELJAK 28		26
UTORAK 29		27
SREDA 30		28
ČETVRTAK 31		29
PETAK 1	ROŠ HODEŠ HEŠVAN 1 Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15 EREV ŠABAT	 30
ŠABAT 2	Parašat NOAH ROŠ HODEŠ HEŠVAN 2 Tora: <i>Berešit</i> , 6:9-11:32; <i>Bemidbar</i> , 28:9-15 Aftara: Ašamajim kisi , <i>Ješajau</i> , 66:1-24	1

NOVEMBAR 2024

TIŠRI - HEŠVAN 5785

תשרי – חשוון תשפ"ה



חשוון Heshvan

מושיב הרוח ומוריד הגשם

THE ONE WHO MAKES THE WIND BLOW, AND MAKES THE RAIN DESCEND







ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשירותים רוחניים בתפוצות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA

Tel. 972-2-6262309
ish@wzo.org.il




NOVEMBAR 2024

תשרי – חשוון תשפ"ה

TIŠRI – HEŠVAN 5785


NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
					1 30 tišri ROŠ HODEŠ HEŠVAN 1 EREV ŠABAT 	2 1 hešvan NOAH ROŠ HODEŠ HEŠVAN 2
3 2 hešvan	4 3 hešvan	5 4 hešvan	6 5 hešvan4	7 6 hešvan	8 7 hešvan  EREV ŠABAT	9 8 hešvan LEH LEHA
10 9 hešvan	11 10 hešvan	12 11 hešvan	13 12 hešvan	14 13 hešvan	15 14 hešvan  EREV ŠABAT	16 15 hešvan  VAJERA

18

17 16 hešvan	18 17 hešvan	19 18 hešvan	20 19 hešvan	21 20 hešvan	22 21 hešvan  EREV ŠABAT	23 22 hešvan HAJE SARA
24 23 hešvan	25 24 hešvan	26 25 hešvan	27 26 hešvan	28 27 hešvan	29 28 hešvan  EREV ŠABAT	30 29 hešvan  TOLEDOT ŠABAT MEVARHIM

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות					AVDALA – הבדלה				
NOVEMBAR	1	8	15	22	29	2	9	16	23	30
JERUSALIM	16:09	16:04	15:59	15:56	15:55	17:26	17:21	17:17	17:15	17:14
BEOGRAD	16:08	15:59	15:51	15:45	15:41	17:10	17:02	16:55	16:51	16:47
NOVI SAD	16:10	16:00	15:53	15:46	15:42	17:12	17:04	16:57	16:52	16:49
SUBOTICA	16:09	15:59	15:51	15:44	15:40	17:12	17:03	16:56	16:51	16:47
ZRENJANIN	16:07	15:58	15:50	15:44	15:39	17:10	17:01	16:55	16:50	16:46
NIŠ	16:05	15:57	15:49	15:44	15:40	17:06	16:59	16:52	16:48	16:45

NEDELJA 3		2
PONEDELJAK 4	Taanit bh"b	3
UTORAK 5		4
SREDA 6		5
ČETVRTAK 7	Taanit bh"b	6
PETAK 8	EREV ŠABAT	 7
ŠABAT 9	Parašat LEH LEHA Tora: <i>Berešit</i> , 12:1-17:27 Aftara: Lama tomar , <i>Ješajau</i> , 40:27-41:16 Kristallnacht (1938)	8

NEDELJA 10		9
PONEDELJAK 11	Taanit bh"b	10
UTORAK 12		11
SREDA 13		12
ČETVRTAK 14		13
PETAK 15	EREV ŠABAT	 14
ŠABAT 16	Parašat VAJERA Tora: Berešit, 18:1-22:24 Aftara: Veiša ahat , Melahim bet, 4:1-23; (4:1-37, Aškenazi)	15

NEDELJA 17		16
PONEDELJAK 18		17
UTORAK 19		18
SREDA 20		19
ČETVRTAK 21		20
PETAK 22	EREV ŠABAT	 21
ŠABAT 23	Parašat HAJE SARA Tora: <i>Berešit</i> , 23:1-25:18 Aftara: Veameleh David zaken , <i>Melahim alef</i> , 1:1-3	22

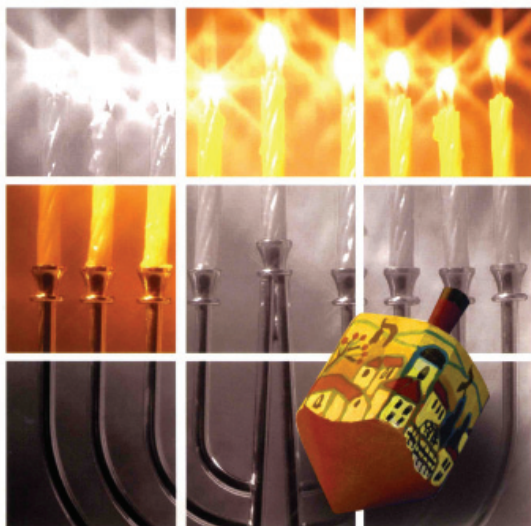
NEDELJA 24		23
PONEDELJAK 25		24
UTORAK 26		25
SREDA 27		26
ČETVRTAK 28		27
PETAK 29	EREV ŠABAT	 28
ŠABAT 30	Parašat TOLEDOT Tora: <i>Berešit</i> , 25:19-28:9 Aftara: Vajomer lo Jeonatan , <i>Šemuel alef</i> , 20:18-42 Šabat mevarhim – <i>Jei racon</i>	29

NEDELJA 1	ROŠ HODEŠ KISLEV I Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	30
PONEDELJAK 2	ROŠ HODEŠ KISLEV II Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
UTORAK 3		2
SREDA 4		3
ČETVRTAK 5	Tefila: <i>Bareh alenu</i>	4
PETAK 6	EREV ŠABAT	 5
ŠABAT 7	Parašat VAJECE Tora: <i>Berešit</i> , 28:10-32:3 Aftara: Veami teluim , Ošea, 11:7-12:14 (12:13-14:10, Aškenazi)	6

DECEMBER 2024

HEŠVAN - KISLEV 5785

חשוון – כסלו תשפ"ה



9 כסלו Kislev

על הניסים שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה
FOR THE MIRACLES WHICH YOU HAVE BROUGHT FOR OUR ANCESTORS IN THOSE DAYS, AT THIS TIME






ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשירותים רוחניים בחסות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA

Tel. 072-4422300
ish@wzo.org.il

DECEMBAR 2024

חשוון – כסלו תשפ"ה


HEŠVAN - KISLEV 5785

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
1 30 hešvan ROŠ HODEŠ KISLEV 1	2 1 kislev ROŠ HODEŠ KISLEV 2	3 2 kislev	4 3 kislev	5 4 kislev	6 5 kislev  EREV ŠABAT	7 6 kislev VAJECE
8 7 kislev	9 8 kislev	10 9 kislev	11 10 kislev	12 11 kislev	13 12 kislev  EREV ŠABAT	14 13 kislev VAJIŠLAH
15 14 kislev	16 15 kislev	17 16 kislev	18 17 kislev	19 18 kislev	20 19 kislev  EREV ŠABAT	21 20 kislev VAJEŠEV






26

22 21 kislev	23 22 kislev	24 23 kislev	25 24 kislev  EREV HANUKA	26 25 kislev  HANUKA I	27 26 kislev  HANUKA II EREV ŠABAT	28 27 kislev  MIKEC HANUKA III ŠABAT MEVARHIM
29 28 kislev  HANUKA IV	30 29 kislev  HANUKA V	31 30 kislev  ROŠ HODEŠ TEVET I HANUKA VI				

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
DECEMBAR	6	13	20	27	7	14	21	28
JERUSALIM	15:55	15:56	15:59	16:02	17:15	17:16	17:19	17:23
BEOGRAD	15:39	15:39	15:41	15:46	16:46	16:47	15:50	15:54
NOVI SAD	15:40	15:40	15:42	15:46	16:47	16:48	16:51	16:55
SUBOTICA	15:38	15:37	15:40	15:44	16:46	16:47	16:49	16:54
ZRENJANIN	15:37	15:37	15:39	15:44	16:45	16:46	16:48	16:53
NIŠ	15:38	15:39	15:41	15:45	16:44	16:45	16:47	16:52

NEDELJA 8		7
PONEDELJAK 9		8
UTORAK 10		9
SREDA 11		10
ČETVRTAK 12		11
PETAK 13	EREV ŠABAT	 12
ŠABAT 14	Parašat VAJIŠLAH Tora: <i>Berešit</i> , 32:4-36:43 Aftara: Hazon Ovadja , <i>Ovadja</i> , 1:1-21	13

NEDELJA 15		14
PONEDELJAK 16		15
UTORAK 17		16
SREDA 18		17
ČETVRTAK 19		18
PETAK 20	EREV ŠABAT	 19
ŠABAT 21	Parašat VAJEŠEV Tora: <i>Berešit</i> , 37:1-40:23 Aftara: Ko amar Adonaj , Amos, 2:6-3:8	20

NEDELJA 22		21
PONEDELJAK 23		22
UTORAK 24		23
 SREDA 25	EREV HANUKA	24
 ČETVRTAK 26	HANUKA I <i>Bemidbar, 6:22-7:17, (Aškenazi, 7:1-17)</i>	25
 PETAK 27	HANUKA II <i>Bemidbar, 7:18-23, (7:18-29, Aškenazi)</i> EREV ŠABAT	 26
 ŠABAT 28	Parašat MIKEC HANUKA III <i>Tora: Berešit, 41:1-44:17; Bemidbar, 7:24-29, (7:24-35, Aškenazi)</i> <i>Aftara: Roni vesimhi, Zeharja, 2:14-4:7</i> <i>Šabat mevarhim – Jei racon</i>	27

JANUAR 2025

TEVET - ŠEVAT 5785

טבת – שבט תשפ"ה



Tebeth טבת

בחדש העשירי הוא חדש טבת
IN THE TENTH MONTH, WHICH IS THE MONTH TEBETH







ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשידורים רוחניים בהמונות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DISPORA

Tel. 972 2-642222
http://www.org.il



JANUAR 2025

טבת – שבט תשפ"ה






TEVET – ŠEVAT 5785

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
			1 1 tevet  ROŠ HODEŠ TEVET 2 HANUKA VII	2 2 tevet HANUKA VIII	3 3 tevet  EREV ŠABAT	4 4 tevet VAJIGAŠ
5 5 tevet	6 6 tevet	7 7 tevet	8 8 tevet	9 9 tevet	10 10 tevet  ASARA BETEVET EREV ŠABAT	11 11 tevet VAJHI
12 12 tevet	13 13 tevet	14 14 tevet	15 15 tevet	16 16 tevet	17 17 tevet  EREV ŠABAT	18 18 tevet ŠEMOT

32

19 19 tevet	20 20 tevet	21 21 tevet	22 22 tevet	23 23 tevet	24 24 tevet  EREV ŠABAT	25 25 tevet VAERA ŠABAT MEVARHIM
26 26 tevet	27 27 tevet	28 28 tevet	29 29 tevet	30 1 ševat ROŠ HODEŠ ŠEVAT	31 2 ševat  EREV ŠABAT	

PALJENJE SVEČA – הדלקת נרות						AVDALA – הבדלה				
JANUAR	3	10	17	24	31	4	11	18	25	1 JAN
JERUSALIM	16:07	16:13	16:19	16:26	16:32	17:28	17:33	17:39	17:45	17:51
BEOGRAD	15:52	15:59	16:05	16:17	16:27	17:00	17:07	17:15	17:23	17:32
NOVI SAD	15:52	16:00	16:09	16:18	16:28	17:01	17:08	17:16	17:25	17:34
SUBOTICA	15:50	15:58	16:06	16:16	16:26	17:00	17:07	17:15	17:24	17:33
ZRENJANIN	15:50	15:57	16:06	16:15	16:25	16:58	17:06	17:14	17:22	17:32
NIŠ	15:51	15:58	16:06	16:15	16:24	16:57	17:04	17:12	17:20	17:29

 NEDELJA 29	HANUKA IV Tora: Bemidbar, 7:30-35, (7:30-41, Aškenazi)	28
 PONEDELJAK 30	HANUKA V Tora: Bemidbar, 7:36-41, (7:36-47, Aškenazi)	29
 UTORAK 31	ROŠ HODEŠ TEVET I HANUKA VI Tora: Bemidbar, 28:1-15; 7:42-47	30
 SREDA 1	ROŠ HODEŠ TEVET II HANUKA VII Tora: Bemidbar, 28:1-15; 7:48-53	1
ČETVRTAK 2	HANUKA VIII Tora: Bemidbar, 7:54-8:4	2
PETAK 3	EREV ŠABAT	 3
ŠABAT 4	Parašat VAJIGAŠ Tora: Berešit, 44:18-47:27 Aftara: Vajei devar Adonaj , Jehezkel, 37:15-28	4

NEDELJA 5		5
PONEDELJAK 6		6
UTORAK 7		7
SREDA 8		8
ČETVRTAK 9		9
PETAK 10	<p>ASARA BETEVET (Post od 5:41 do 16:43) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-34; 34:1-10 Aftara: (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8</p>	 10
ŠABAT 11	<p>Parašat VAJHI Tora: Berešit, 47:28-50:26 Aftara: Vajikrevu jeme David, Melahim alef, 2:1-12</p>	11

NEDELJA 12		12
PONEDELJAK 13		13
UTORAK 14		14
SREDA 15		15
ČETVRTAK 16		16
PETAK 17	EREV ŠABAT	 17
ŠABAT 18	Parašat ŠEMOT Tora: <i>Šemot</i> , 1:1-6:1 Aftara: Divre Jirmijau , <i>Jirmijau</i> , 1:1-2:3; (Aškenazi, <i>Ješajau</i> , 27:6-28:13; 29:22-23)	18

NEDELJA 19		19
PONEDELJAK 20		20
UTORAK 21		21
SREDA 22		22
ČETVRTAK 23		23
PETAK 24	EREV ŠABAT	 24
ŠABAT 25	Parašat VAERA Tora: Šemat, 6:2-9:35 Aftara: Ko amar Adonaj , Jehezkel, 28:25-29:21 Šabat mevarhim – Jei racon	25

NEDELJA 26		26
PONEDELJAK 27		27
UTORAK 28		28
SREDA 29		29
ČETVRTAK 30	ROŠ HODEŠ ŠEVAT Tora: Bemidbar, 28:1-15	1
PETAK 31	EREV ŠABAT	 2
ŠABAT 1	Parašat BO Tora: Šemot, 10:1-13:16 Aftara: Adavar ašer diber , Jirmijau, 46:13-28	3

FEBRUAR 2025

ŠEVAT 5785

שבט תשפ"ה



shevat שבט

ארץ זבת חלב ודבש
LAND OF MILK AND HONEY






ההסתדרות הציונית העולמית
הסחלק לשירותים חנוניים בחסות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DAAPRA
Tel. 972-0-6262300
ish@wzo.org.il

FEBRUAR 2025

שבט תשפ"ה

ŠEVAT 5785

40

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
						1 3 ševat BO
2 4 ševat	3 5 ševat	4 6 ševat	5 7 ševat	6 8 ševat	7 9 ševat  EREV ŠABAT	8 10 ševat BEŠALAH ŠABAT ŠIRA
9 11 ševat	10 12 ševat	11 13 ševat	12 14 ševat	13 15 ševat TU BIŠVAT  EREV ŠABAT	14 16 ševat	15 17 ševat JITRO

16 18 ševat	17 19 ševat	18 20 ševat	19 21 ševat	20 22 ševat	21 23 ševat  EREV ŠABAT	22 24 ševat MIŠPATIM ŠABAT MEVARHIM
23 25 ševat	24 26 ševat	25 27 ševat	26 28 ševat	27 29 ševat	28 30 ševat  ROŠ HODEŠ ADAR 1 EREV ŠABAT	

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
FEBRUAR	7	14	21	28	8	15	22	1 MART
JERUSALIM	16:38	16:44	16:50	16:56	17:57	18:02	18:08	18:13
BEOGRAD	16:37	16:47	16:56	17:06	17:41	17:51	18:00	18:09
NOVI SAD	16:38	16:48	16:58	17:00	17:43	17:53	18:02	18:04
SUBOTICA	16:37	16:47	16:58	17:08	17:43	17:53	18:02	18:12
ZRENJANIN	16:36	16:46	16:56	17:06	17:41	17:50	18:00	18:09
NIŠ	16:34	16:43	16:52	17:02	17:37	17:46	17:55	18:04

NEDELJA 2		4
PONEDELJAK 3		5
UTORAK 4		6
SREDA 5		7
ČETVRTAK 6		8
PETAK 7		 9
ŠABAT 8	<p>Parašat BEŠALAH ŠABAT ŠIRA Tora: <i>Šemot</i>, 13:17-17:16 Aftara: <i>Vatašar Devora</i>, <i>Šofetim</i>, 5:1-31, (4:4-5:31, Aškenazi)</p>	10

NEDELJA 9		11
PONEDELJAK 10		12
UTORAK 11		13
SREDA 12		14
ČETVRTAK 13	TU BIŠVAT	15
PETAK 14	EREV ŠABAT	16
ŠABAT 15	Parašat JITRO Tora: Šemot, 18:1-20:23 Aftara: Bišnat mot ameleh Uzijau , Ješajau, 6:1-13, (6:1-7:6; 9:5-6, Aškenazi)	17

NEDELJA 16		18
PONEDELJAK 17		19
UTORAK 18		20
SREDA 19		21
ČETVRTAK 20		22
PETAK 21		 23
ŠABAT 22	<p>Parašat MIŠPATIM Tora: Šemot, 21:1-24:18 Aftara: Adavar ašer aja, Jirmijau, 34:8-22; 33:25-26 Šabat mevarhim – Jei racon</p>	24

MART 2025

ADAR - NISAN 5785

אדר – ניסן תשפ"ה



Adar אדר

משמנס אדר מרבין בשמחה

JOY INCREASED AT THE START OF ADAR




ההסתדרות הציונית העולמית
הסתלק לשירותים רוחניים בתמונת
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE Diaspora

Tel. 972-2-4202399
ish@wzo.org.il

MART 2025

אדר – ניסן תשפ"ה

ADAR - NISAN 5785

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
						1 1 adar TERUMA PARAŠAT ŠEKALIM ROŠ HODEŠ ADAR 2
2 2 adar	3 3 adar	4 4 adar	5 5 adar	6 6 adar	7 7 adar  EREV ŠABAT	8 8 adar TECAVE PARAŠAT ZAHOR
9 9 adar	10 10 adar	11 11 adar	12 12 adar	13 13 adar TAANIT ESTER	14 14 adar  PURIM EREV ŠABAT	15 15 adar KI TISA ŠUŠAN PURIM

46

16 16 adar	17 17 adar	18 18 adar	19 19 adar	20 20 adar	21 21 adar	22 22 adar
					 EREV ŠABAT	VAJAKEL PARAŠAT PARA
23 23 adar	24 24 adar	25 25 adar	26 26 adar	27 27 adar	28 28 adar	29 29 adar
30 1 nisan ROŠ HODEŠ NISAN	31 2 nisan				 EREV ŠABAT	PEKUDE PARAŠAT AHODEŠ ŠABAT MEVARHIM

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
MART	7	14	21	28	8	15	22	29
JERUSALIM	17:01	17:06	17:11	18:15	18:18	18:23	18:28	19:33
BEOGRAD	17:15	17:24	17:33	17:42	18:18	18:27	18:36	18:46
NOVI SAD	17:17	17:27	17:36	17:45	18:21	18:30	18:39	18:49
SUBOTICA	17:19	17:27	17:37	17:46	18:22	18:31	18:41	18:51
ZRENJANIN	17:15	17:24	17:34	17:43	18:19	18:28	18:37	18:47
NIŠ	17:10	17:19	17:27	17:36	18:12	18:21	18:29	18:38

NEDELJA 23		25
PONEDELJAK 24		26
UTORAK 25		27
SREDA 26		28
ČETVRTAK 27	Jom kipur katan	29
PETAK 28	ROŠ HODEŠ ADAR 1 Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15 EREV ŠABAT	 30
ŠABAT 1	Parašat TERUMA ŠABAT ŠEKALIM ROŠ HODEŠ ADAR 2 Tora: <i>Šemot</i> , 25:1-27:19; 30:11-16; <i>Bemidbar</i> , 28:9-15 Aftara: Vajihrot Jeojada , <i>Melahim bet</i> , 11:17-12:17 (12:1-17, Aškenazi)	1

NEDELJA 2		2
PONEDELJAK 3		3
UTORAK 4		4
SREDA 5		5
ČETVRTAK 6		6
PETAK 7	MOŠE RABENU – JARCAJT EREV ŠABAT	 7
ŠABAT 8	Parašat TECAVE ŠABAT ZAHOR Tora: Šemot, 27:20-30:10; Devarim, 25:17-19 Aftara: Vajomer Šemuel, Šemuel alef, 15:1-34 (15:2-34 Aškenazi)	8

NEDELJA 9		9
PONEDELJAK 10		10
UTORAK 11		11
SREDA 12		12
ČETVRTAK 13	<p>TAANIT ESTER (Post od 4:27 do 18:04) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-34; 34:1-10 Aftara: (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8 EREV PURIM – MEGILAT ESTER</p>	13
PETAK 14	<p>PURIM Tora: Šemot, 17:8-16 EREV ŠABAT</p> 	14
ŠABAT 15	<p>Parašat KI TISA Tora: Šemot, 30:11-34:35 Aftara: Vajjšlah Ahav, Melahim alef, 18:20-39 ŠUŠAN PURIM</p>	15

NEDELJA 16		16
PONEDELJAK 17		17
UTORAK 18		18
SREDA 19		19
ČETVRTAK 20		20
PETAK 21	EREV ŠABAT	 21
ŠABAT 22	Parašat VAJAKEL ŠABAT PARA Tora: Šemot, 35:1-38:20; Bemidbar, 19:1-22 Aftara: Vajei devar Adonaj , Jehezkel, 36:16-36 (36:16-38 Aškenazi)	22

NEDELJA 23		23
PONEDELJAK 24		24
UTORAK 25		25
SREDA 26		26
ČETVRTAK 27		27
PETAK 28	EREV ŠABAT	 28
ŠABAT 29	Parašat PEKUDE ŠABAT AHODEŠ Tora: Šemot, 38:21-40:38; Šemot, 12:1-20 Aftara: Ko amar Adonaj , Jehezkel, 45:18-46:15, (45:16-46:18, Aškenazi) Šabat mevarhim – Jei racon	29

APRIL 2025

NISAN - IJAR 5785

ניסן - אייר תשפ"ה



ניסן | Nissan

וְהָיָה שְׁעָמְדָה, לְאֲבוֹתֵינוּ וְלָנוּ שְׁלֹא אָחַד בְּלִבָּד עָמַד עָלֵינוּ לְכַלּוֹתָנוּ
וְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוֹאֲמִיצִילֵנוּ מִנִּידָם
MORE THAN ONE NATION HAS TRIED TO DESTROY US, BUT GOD ALWAYS SAVES US FROM THEM



ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשירותים רוחניים בחסות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA






Tel. 972-2-4202309
ish@wizo.org.il

APRIL 2025

ניסן - אייר תשפ"ה

NISAN - IJAR 5785

54

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
		1 3 nisan	2 4 nisan	3 5 nisan	4 6 nisan	5 7 nisan
					 EREV ŠABAT	VAJIKRA
6 8 nisan	7 9 nisan	8 10 nisan	9 11 nisan	10 12 nisan	11 13 nisan	12 14 nisan
				POST PRVORODENIH	 EREV ŠABAT	CAV ŠABAT AGADOL EREV PESAH SEDER I
13 15 nisan	14 16 nisan	15 17 nisan	16 18 nisan	17 19 nisan	18 20 nisan	19 21 nisan
 PESAH I SEDER II	PESAH II OMER 1	HOL AMOED 1 OMER 2	HOL AMOED 2 OMER 3	HOL AMOED 3 OMER 4	 HOL AMOED 4 EREV ŠABAT OMER 5	 PESAH VII OMER 6

20 22 nisan PESAH VIII OMER 7	21 23 nisan ISRU HAG OMER 8	22 24 nisan OMER 9	23 25 nisan OMER 10	24 26 nisan JOM AŠOA OMER 11	25 27 nisan  EREV ŠABAT OMER 12	26 28 nisan ŠEMINI ŠABAT MEVARHIM OMER 13
27 29 nisan OMER 14	28 30 nisan ROŠ HODEŠ IJAR 1 OMER 15	29 1 ijar ROŠ HODEŠ IJAR 2 OMER 16	30 2 ijar JOM AZIKARON OMER 17			

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
APRIL	4	11	18	25	5	12	19	26
JERUSALIM	18:20	18:25	18:30	18:34	19:38	19:43	19:48	19:54
BEOGRAD	18:51	19:00	19:08	19:17	19:55	20:05	20:14	20:24
NOVI SAD	18:54	19:03	19:12	19:21	19:58	20:08	20:18	20:28
SUBOTICA	18:55	19:05	19:14	19:23	20:01	20:11	20:21	20:32
ZRENJANIN	18:52	19:01	19:10	19:19	19:56	20:06	20:16	20:27
NIŠ	18:44	18:52	19:00	19:08	19:47	19:56	20:05	20:14

NEDELJA 30		1
PONEDELJAK 31		2
UTORAK 1		3
SREDA 2		4
ČETVRTAK 3		5
PETAK 4	EREV ŠABAT	 6
ŠABAT 5	Parašat VAJIKRA Tora: <i>Vajikra</i> , 1:1 – 5:26; Aftara: Am zu jacarti , <i>Ješajau</i> , 43:21-44:23	7


APRIL 2025

NISAN 5785

NEDELJA 6		8
PONEDELJAK 7		9
UTORAK 8		10
SREDA 9		11
ČETVRTAK 10	Post prvorođenih (od 4:30 do 19:40)	12
PETAK 11	Biur hamec (spaljivanje hameca do 11:32) EREV ŠABAT	 13
ŠABAT 12	Parašat CAV ŠABAT AGADOL Tora: <i>Vajikra</i> , 6:1-8:36 Aftara: <i>Veareva ladonaj, Malahi</i> , 3:4-3:23 EREV PESAH – Prvi Seder Paljenje sveća 20:06	 14

<p>NEDELJA 13</p>	<p>PESAH I Tora: Šemot, 12:21-51; Bemidbar, 28:16-25 Aftara: Jošua Bin Nun, 5:2-6:1; 6:27; (3:5-7; 5:2-6:1; 6:27, Aškenazi) Drugi Seder Paljenje sveća 19:00svečice</p>	<p> 15</p>
<p>PONEDELJAK 14</p>	<p>PESAH II Tora: Vajikra, 22:26-23:44; Bemidbar, 28:16-25 Aftara: Melahim bet, 23:1-9; 23:21-25 Avdala: 20:07 (Omer 1)</p>	<p>16</p>
<p>UTORAK 15</p>	<p>HOL AMOED PESAH I Tora: Šemot, 13:1-16; Bemidbar, 28:19-25 (Omer 2)</p>	<p>17</p>
<p>SREDA 16</p>	<p>HOL AMOED PESAH II Tora: Šemot, 22:24-23:19; Bemidbar, 28:19-25 (Omer 3)</p>	<p>18</p>
<p>ČETVRTAK 17</p>	<p>HOL AMOED PESAH III Tora: Šemot, 34:1-26; Bemidbar, 28:19-25 (Omer 4)</p>	<p>19</p>
<p>PETAK 18</p>	<p>HOL AMOED PESAH IV Tora: Bemidbar, 9:1-14; 28:19-25 EREV ŠABAT (Omer 5)</p>	<p> 20</p>
<p>ŠABAT 19</p>	<p>PESAH VII Tora: Šemot, 13:17-15:26; Bemidbar, 28:19-25 Aftara: Šemuel bet, 22:1-51 Paljenje sveća 20:14 (Omer 6)</p>	<p> 21</p>

NEDELJA 20	PESAH VIII / JIZKOR Tora: <i>Devarim</i> , 14:22-16:17; <i>Bemidbar</i> , 28:19-25 Aftara: <i>Ješajau</i> , 10:32-12:6 Avdala: 20:16 (Omer 7)		22
	PONEDELJAK 21	ISRU HAG (Omer 8)	23
UTORAK 22		(Omer 9)	24
SREDA 23		(Omer 10)	25
ČETVRTAK 24		JOM AŠOA (Omer 11)	26
PETAK 25		EREV ŠABAT (Omer 12)	27 
ŠABAT 26	Parašat ŠEMINI Tora: <i>Vajikra</i> , 9:1-11:47 Aftara: Vajosef od David , <i>Šemuel bet</i> , 6:1-19, (6:1-7:17, Aškenazi) Šabat mevarhim – <i>Jei racon</i> (Omer 13)		28

NEDELJA 27	(Omer 14)	29
PONEDELJAK 28	ROŠ HODEŠ IJAR 1 Tora: Bemidbar, 28:1-15 (Omer 15)	30
UTORAK 29	ROŠ HODEŠ IJAR 2 Tora: Bemidbar, 28:1-15 (Omer 16)	1
SREDA 30	JOM AZIKARON (Omer 17)	2
ČETVRTAK 1	JOM AACMAUT (Omer 18)	3
PETAK 2	EREV ŠABAT (Omer 19)	 4
ŠABAT 3	Parašat TAZRIA – MECORA Tora: Vajikra, 12:1-15:33 Aftara: Vearbaa anašim, Melahim bet, 7:3-20 (Omer 20)	5

MAJ 2025

IJAR - SIVAN 5785

אייר - סיון תשפ"ה



אייר IJAR

ברך את מדינת ישראל ראשית צמיחת גאולתנו




BLESS THE STATE OF ISRAEL, THE FIRST MANIFESTATION
OF THE APPROACH OF OUR REDEMPTION



MAJ 2025

אייר - סיון תשפ"ה

IJAR - SIVAN 5785

NEDELJA		PONEDELJAK		UTORAK		SREDA		ČETVRTAK		PETAK		ŠABAT	
								1	3 ijar	2	4 ijar	3	5 ijar
								JOM AACMAUT OMER 18			EREV ŠABAT OMER 19		TAZRIA – MECORA OMER 20
4	6 ijar	5	7 ijar	6	8 ijar	7	9 ijar	8	10 ijar	9	11 ijar	10	12 ijar
OMER 21		OMER 22		OMER 23		OMER 24		OMER 25			EREV ŠABAT OMER 26		AHARE MOT KEDOŠIM OMER 27
11	13 ijar	12	14 ijar	13	15 ijar	14	16 ijar	15	17 ijar	16	18 ijar	17	19 ijar
OMER 28		PESAH ŠENI OMER 29		OMER 30		OMER 31		OMER 32			LAG BAOMER EREV ŠABAT OMER 33		EMOR OMER 34

62

18 20 ijar OMER 35	19 21 ijar OMER 36	20 22 ijar OMER 37	21 23 ijar OMER 38	22 24 ijar OMER 39	23 25 ijar EREV ŠABAT OMER 40 	24 26 ijar BEAR – BEHUKOTAJ ŠABAT MEVARHIM OMER 41
25 27 ijar OMER 42	26 28 ijar JOM JERUŠALAJIM OMER 43	27 29 ijar OMER 44	28 1 sivan ROŠ HODEŠ SIVAN OMER 45	29 2 sivan OMER 46	30 3 sivan EREV ŠABAT OMER 47 	31 4 sivan BEMIDBAR OMER 48

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות					AVDALA – הבדלה				
MAJ	2	9	16	23	30	3	10	17	24	31
JERUSALIM	18:39	18:44	18:49	18:54	18:58	19:59	20:05	20:10	20:16	20:21
BEOGRAD	19:26	19:34	19:42	19:50	19:57	20:34	20:44	20:54	21:03	21:11
NOVI SAD	19:29	19:38	19:46	19:54	20:01	20:39	20:49	20:59	21:08	21:16
SUBOTICA	19:32	19:41	19:50	19:58	20:05	20:42	20:53	21:03	21:13	21:21
ZRENJANIN	19:28	19:36	19:45	19:52	19:59	20:37	20:47	20:57	21:06	21:14
NIŠ	19:17	19:25	19:32	19:39	19:46	20:24	20:33	20:42	20:50	20:58

NEDELJA 4	(Omer 21)	6
PONEDELJAK 5	Taanit bh"b (Omer 22)	7
UTORAK 6	(Omer 23)	8
SREDA 7	(Omer 24)	9
ČETVRTAK 8	Taanit bh"b (Omer 25)	10
PETAK 9	EREV ŠABAT (Omer 26)	 11
ŠABAT 10	Parašat AHARE MOT – KEDOŠIM Tora: <i>Vajikra</i> , 16:1-20:27 Aftara: Vajei devar Adonaj , <i>Jehezkel</i> , 20:2-20, (<i>Amos</i> , 9:7-15, Aškenazi) (Omer 27)	12

NEDELJA 11	(Omer 28)	13
PONEDELJAK 12	PESAH ŠENI Taanit bh"b (Omer 29)	14
UTORAK 13	(Omer 30)	15
SREDA 14	(Omer 31)	16
ČETVRTAK 15	(Omer 32)	17
PETAK 16	EREV ŠABAT (Omer 33)	 18
ŠABAT 17	Parašat EMOR Tora: Vajikra, 21:1-24:23 Aftara: Veakoanim alevijim , Jehezkel, 44:15-31 (Omer 34)	19

NEDELJA 18	(Omer 35)	20
PONEDELJAK 19	(Omer 36)	21
UTORAK 20	(Omer 37)	22
SREDA 21	(Omer 38)	23
ČETVRTAK 22	(Omer 39)	24
PETAK 23	EREV ŠABAT (Omer 40)	 25
ŠABAT 24	Parašat BEAR – BEHUKOTAJ Tora: Vajikra, 25:1-27:34 Aftara: Adonaj uzi umauzi , Jirmejav, 16:19-17:14 Šabat mevarhim – Jei racon (Omer 41)	26

JUN 2025

SIVAN - TAMUZ 5785

סיון – תמוז תשפ"ה



סיון Sivan

וביום הבכורים בהקריבכם מנחה חדשה לה' בשבעתיכם
ON THE DAY OF THE FIRST FRUITS, WHEN YOU OFFER UP A NEW MEAL
OFFERING TO THE LORD, ON YOUR FESTIVAL OF WEEKS;








ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לישראלים החיים בחו"ם
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE Diaspora
Tel. 972-0-4222200
info@wzo.org.il

JUN 2025

סיון – תמוז תשפ"ה


SIVAN - TAMUZ 5785

NEDELJA		PONEDELJAK		UTORAK		SREDA		ČETVRTAK		PETAK		ŠABAT	
1	5 sivan	2	6 sivan	3	7 sivan	4	8 sivan	5	9 sivan	6	10 sivan	7	11 sivan
	EREV ŠAVUOT OMER 49		ŠAVUOT I		ŠAVUOT II		ISRU HAG				EREV ŠABAT		NASO
8	12 sivan	9	13 sivan	10	14 sivan	11	15 sivan	12	16 sivan	13	17 sivan	14	18 sivan
											EREV ŠABAT		BEAALOTEHA
15	19 sivan	16	20 sivan	17	21 sivan	18	22 sivan	19	23 sivan	20	24 sivan	21	25 sivan
											EREV ŠABAT		ŠELAH LEHA ŠABAT MEVARHIM


68

22 26 sivan	23 27 sivan	24 28 sivan	25 29 sivan	26 30 sivan ROŠ HODEŠ TAMUZ 1	27 1 tamuz ROŠ HODEŠ TAMUZ 2 EREV ŠABAT 	28 2 tamuz KORAH
29 3 tamuz	30 4 tamuz					

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות					AVDALA – הבדלה			
JUN	6	13	20	27	7	14	21	28
JERUSALIM	19:02	19:05	19:07	19:08	20:25	20:28	20:30	20:31
BEOGRAD	20:02	20:06	20:09	20:10	21:17	21:22	21:24	21:25
NOVI SAD	20:07	20:11	20:13	20:14	21:22	21:27	21:30	21:30
SUBOTICA	20:11	20:15	20:18	20:18	21:28	21:33	21:35	21:36
ZRENJANIN	20:05	20:09	20:12	20:12	21:21	21:26	21:28	21:28
NIŠ	19:51	19:55	19:58	19:58	21:04	21:08	21:10	21:11

NEDELJA 25	(Omer 42)	27
PONEDELJAK 26	JOM JERUŠALAJIM (Omer 43)	28
UTORAK 27	(Omer 44)	29
SREDA 28	Jom kipur katan (Omer 45)	1
ČETVRTAK 29	ROŠ HODEŠ SIVAN Tora: Bemidbar, 28:1-15 (Omer 46)	2
PETAK 30	EREV ŠABAT (Omer 47)	 3
ŠABAT 31	Parašat BEMIDBAR Tora: Bemidbar, 1:1-4:20 Aftara: Veaja mispar , Ošea, 2:1-22 (Omer 48)	4

NEDELJA 1	EREV ŠAVUOT I Paljenje sveća 19:47 SVEČE (Omer 49)	 5
PONEDELJAK 2	ŠAVUOT I Tora: Šemot, 19:1-20:23; Bemidbar, 28:26-31 Aftara: Jehezekel, 1:1-28; 3:12 EREV ŠAVUOT II Paljenje sveća 19:48	 6
UTORAK 3	ŠAVUOT II / MAZKIR Tora: Devarim, 15:19-16:17; Bemidbar, 28:26-31 Aftara: Havakuk, 2:20-3:19; (3:1-19, Aškenazi) Avdala 21:00	7
SREDA 4	ISRU HAG	8
ČETVRTAK 5		9
PETAK 6	EREV ŠABAT	 10
ŠABAT 7	Parašat NASO Tora: Bemidbar, 4:21-7:89 Aftara: Vaji iš ehad , Šofetim, 13:2-25	11

NEDELJA 8		12
PONEDELJAK 9		13
UTORAK 10		14
SREDA 11		15
ČETVRTAK 12		16
PETAK 13	EREV ŠABAT	 17
ŠABAT 14	Parašat BEALOTEHA Tora: <i>Bemidbar</i> , 8:1-12:16 Aftara: Roni vesimhi , <i>Zeharja</i> , 2:14-4:7	18

JUN 2025

SIVAN 5785

NEDELJA 15		19
PONEDELJAK 16		20
UTORAK 17		21
SREDA 18		22
ČETVRTAK 19		23
PETAK 20	EREV ŠABAT	 24
ŠABAT 21	Parašat ŠELAH LEHA Tora: Bemidbar, 13:1-15:41 Aftara: Vajjšlah Jeošua , Jeošua Bin Nun, 2:1-24 Šabat mevarhim – Jei racon	25

NEDELJA 22		26
PONEDELJAK 23		27
UTORAK 24		28
SREDA 25	Jom kipur katan	29
ČETVRTAK 26	ROŠ HODEŠ TAMUZ 1 Tora: Bemidbar, 28:1-15	30
PETAK 27	ROŠ HODEŠ TAMUZ 2 Tora: Bemidbar, 28:1-15 EREV ŠABAT	 1
ŠABAT 28	Parašat KORAH Tora: Bemidbar, 16:1-18:32 Aftara: Vajomer Šemuel , Šemuel alef, 11:14-12:22	2

JUL 2025
TAMUZ - AV 5785
תמוז – אב תשפ"ה



אייראן

ברך את מדינת ישראל ראשית צמיחת גאולתנו
BLESS THE STATE OF ISRAEL, THE FIRST MANIFESTATION
OF THE APPROACH OF OUR REDEMPTION






ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשירותים רוחניים בתפוצות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA
Tol. 072-0 4242308
ish@wzo.org.il


JUL 2025

תמוז – אב תשפ"ה

TAMUZ – AV 5785

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
		1 5 tamuz	2 6 tamuz	3 7 tamuz	4 8 tamuz  EREV ŠABAT	5 9 tamuz HUKAT
6 10 tamuz	7 11 tamuz	8 12 tamuz	9 13 tamuz	10 14 tamuz	11 15 tamuz  EREV ŠABAT	12 16 tamuz BALAK
13 17 tamuz ŠIVA ASAR BETAMUZ	14 18 tamuz	15 19 tamuz	16 20 tamuz	17 21 tamuz	18 22 tamuz  EREV ŠABAT	19 23 tamuz PINEHAS ŠABAT MEVARHIM

76

20 24 tamuz	21 25 tamuz	22 26 tamuz	23 27 tamuz	24 28 tamuz	25 29 tamuz	26 1 av
					 EREV ŠABAT	MATOT – MASE ROŠ HODEŠ AV
27 2 av	28 3 av	29 4 av	30 5 av	31 6 av		

77

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות		AVDALA – הבדלה						
JUL	4	11	18	25	5	12	19	26
JERUSALIM	19:08	19:07	19:04	19:00	20:30	20:28	20:25	20:20
BEOGRAD	20:09	20:06	20:01	19:54	21:23	21:18	21:12	21:03
NOVI SAD	20:13	20:10	20:05	19:58	21:28	21:23	21:16	21:08
SUBOTICA	20:17	20:14	20:09	20:02	21:33	21:28	21:21	21:13
ZRENJANIN	20:11	20:08	20:03	19:56	21:26	21:22	21:15	21:06
NIŠ	19:57	19:55	19:50	19:44	21:09	21:05	21:59	20:51

NEDELJA 29		3
PONEDELJAK 30		4
UTORAK 1		5
SREDA 2		6
ČETVRTAK 3		7
PETAK 4	EREV ŠABAT	 8
ŠABAT 5	Parašat HUKAT Tora: <i>Bemidbar</i> , 19:1-22:1 Aftara: Vajiftah agiladi , <i>Šofetim</i> , 11:1-33	9

JUL 2025

TAMUZ 5785

NEDELJA 6		10
PONEDELJAK 7		11
UTORAK 8		12
SREDA 9		13
ČETVRTAK 10		14
PETAK 11	EREV ŠABAT	 15
ŠABAT 12	Parašat BALAK Tora: <i>Bemidbar</i> , 22:2-25:9 Aftara: Veaja šeerit Jaakov, Miha , 5:6-6:8	16

NEDELJA 13	ŠIVA ASAR BETAMUZ (Post od 3:54 do 20:08) Tora: (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-14; 34:1-10 Aftara: (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8	17
PONEDELJAK 14		18
UTORAK 15		19
SREDA 16		20
ČETVRTAK 17		21
PETAK 18	EREV ŠABAT	 22
ŠABAT 19	Parašat PINEHAS Tora: Bemidbar, 25:10-30:1 Aftara: Divre Jirmijau , Jirmijau, 1:1-2:3 Šabat mevarhim – Jei racon	23

JUL 2025

TAMUZ/AV 5785

NEDELJA 20		24
PONEDELJAK 21		25
UTORAK 22		26
SREDA 23		27
ČETVRTAK 24		28
PETAK 25	EREV ŠABAT	 29
ŠABAT 26	Parašat MATOT – MASE ROŠ HODEŠ AV Tora: <i>Bemidbar</i> , 30:2-36:13; <i>Bemidbar</i> , 28:9-15 Aftara: Šimu devar Adonaj , <i>Jirmejav</i> , 2:4-28; 4:1-2; (2:4-28; 3:4; Aškenazi)	1

NEDELJA 27		2
PONEDELJAK 28		3
UTORAK 29		4
SREDA 30		5
ČETVRTAK 31		6
PETAK 1	EREV ŠABAT	 7
ŠABAT 2	Parašat DEVARIM ŠABAT HAZON Tora: <i>Devarim</i> , 1:1-3:22 Aftara: Hazon Ješajau , <i>Ješajau</i> , 1:1-27 EREV TIŠA BEAV MEGILAT EHA Post počinje u 20:02	8

AVGUST 2025

AV - ELUL 5785

אב – אלול תשפ"ה



אב

ולירושלים עירך ברחמים תשוב ותשכון בתוכה
AND TO JERUSALEM, YOUR CITY, MAY YOU RETURN IN COMPASSION



ההסתדרות הציונית העולמית
המחלקה לשירותים רוחניים בתפוצות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA


Tel. 972-2-6262309
ish@wzo.org.il

AVGUST 2025

אב – אלול תשפ"ה

AV - ELUL 5785

84

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
					1 7 av  EREV ŠABAT	2 8 av DEVARIM ŠABAT HAZON
3 9 av TIŠA BEAV	4 10 av	5 11 av	6 12av	7 13 av	8 14 av  EREV ŠABAT	9 15 av VAETHANAN ŠABAT NAHAMU TU BEAV
10 16 av	11 17 av	12 18 av	13 19 av	14 20 av	15 21 av  EREV ŠABAT	16 22 av EKEV

17 23 av	18 24 av	19 25 av	20 26 av	21 27 av	22 28 av  EREV ŠABAT	23 29 av REE ŠABAT MEVARHIM
24 30 av ROŠ HODEŠ ELUL 1	25 1 elul	26 2 elul	27 3 elul	28 4 elul	29 5 elul	30 6 elul
31 7 elul	ROŠ HODEŠ ELUL 2	SELIHOT SEFARDI			 EREV ŠABAT	ŠOFETIM

85

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

AVGUST	1	8	15	22	29	2	9	16	23	30
JERUSALIM	18:55	18:49	18:42	18:35	18:27	20:15	20:08	20:00	19:52	19:43
BEOGRAD	19:46	19:37	19:26	19:15	19:02	20:54	20:42	20:30	20:18	20:04
NOVI SAD	19:50	19:40	19:30	19:18	19:06	20:58	20:47	20:34	20:21	20:08
SUBOTICA	19:53	19:43	19:32	19:20	19:07	21:02	20:50	20:38	20:24	20:10
ZRENJANIN	19:48	19:38	19:28	19:16	19:04	20:56	20:45	20:33	20:20	20:06
NIŠ	19:36	19:27	19:17	19:06	18:55	20:42	20:32	20:20	20:08	19:55

<p>NEDELJA 3</p>	<p>TIŠA BEAV Tora (Šaharit): Devarim, 4:25-40; Megilat Eha Aftara: Jirmijau, 8:13-9:23 Tora (Minha): Šemot, 32:11-14; 34:1-10 Aftara: Ošea, 14:2-10; Miha, 7:18-20; (Ješajau, 55:6-56:8, Aškenazi) Post se završava u 20:35</p>	<p>9</p>
<p>PONEDELJAK 4</p>		<p>10</p>
<p>UTORAK 5</p>		<p>11</p>
<p>SREDA 6</p>		<p>12</p>
<p>ČETVRTAK 7</p>		<p>13</p>
<p>PETAK 8</p>	<p>EREV ŠABAT</p>	<p> 14</p>
<p>ŠABAT 9</p>	<p>Parašat VAETHANAN ŠABAT NAHAMU Tora: Devarim, 3:23-7:11 Aftara: Nahamu nahamu ami, Ješajau, 40:1-26 TU BEAV</p>	<p>15</p>

NEDELJA 10		16
PONEDELJAK 11		17
UTORAK 12		18
SREDA 13		19
ČETVRTAK 14		20
PETAK 15	EREV ŠABAT	 21
ŠABAT 16	Parašat EKEV Tora: <i>Devarim</i> , 7:12-11:25 Aftara: Vatomer Cijon , <i>Ješajau</i> , 49:14-51:3	22

NEDELJA 17		23
PONEDELJAK 18		24
UTORAK 19		25
SREDA 20		26
ČETVRTAK 21	Jom kipur katan	27
PETAK 22	EREV ŠABAT	28 
ŠABAT 23	Parašat REE Tora: Devarim, 11:26-16:17 Aftara: Vajomer lo Jeonatan , Šemuel alef, 20:18-42 Šabat mevarhim – Jei racon	29

SEPTEMBAR 2025


ELUL 5785 - TIŠRI 5786

אלול תשפ"ה – תשרי תשפ"ו



אלול 6

אני לדודי ודודי לי
I AM MY BELOVED'S AND MY BELOVED IS MINE






הסתדרות הציונית העולמית
מחלקה לשידורים רחוקים בחסות
World Zionist Organization
DEPARTMENT FOR RELIGIOUS AFFAIRS IN THE DIASPORA
Tel. 972 3 4202345
ish@wzo.org.il

SEPTEMBAR 2025

אלול תשפ"ה – תשרי תשפ"ו

ELUL 5785 – TIŠRI 5786

90

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
	1 8 elul	2 9 elul	3 10 elul	4 11 elul	5 12 elul  EREV ŠABAT	6 13 elul KI TECE
7 14 elul	8 15 elul	9 16 elul	10 17 elul	11 18 elul	12 19 elul  EREV ŠABAT	13 20 elul KI TAVO SELIHOT AŠKENAZI
14 21 elul	15 22 elul	16 23 elul	17 24 elul	18 25 elul SVET STVOREN	19 26 elul  EREV ŠABAT	20 27 elul NICAVIM

21	28 elul	22	29 elul	23	1 tišri	24	2 tišri	25	3 tišri	26	4 tišri	27	5 tišri
		 EREV ROŠ AŠANA	 ROŠ AŠANA I				ROŠ AŠANA II		COM GEDALJA	 EREV ŠABAT			VAJELEH ŠABAT ŠUVA
28	6 tišri	29	7 tišri	30	8 tišri								

91




	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
SEPTEMBAR	5	12	19	26	6	13	20	27
JERUSALIM	18:18	18:09	18:00	17:50	19:34	19:24	19:15	19:06
BEOGRAD	18:50	18:37	18:23	18:10	19:51	19:37	19:23	19:10
NOVI SAD	18:53	18:39	18:26	18:12	19:54	19:40	19:26	19:13
SUBOTICA	18:54	18:41	18:27	18:13	19:56	19:42	19:28	19:14
ZRENJANIN	18:51	18:37	18:24	18:10	19:52	19:38	19:24	19:10
NIŠ	18:42	18:30	18:17	18:04	19:42	19:29	19:16	19:03

NEDELJA 24	ROŠ HODEŠ ELUL 1 Tora: Bemidbar, 28:1-15	30
PONEDELJAK 25	ROŠ HODEŠ ELUL 2 Tora: Bemidbar, 28:1-15	1
UTORAK 26	Selihot Sefardi	2
SREDA 27		3
ČETVRTAK 28		4
PETAK 29	EREV ŠABAT	 5
ŠABAT 30	Parašat ŠOFETIM Tora: Devarim, 16:18-21:9 Aftara: Anohi anohi , Ješajau, 51:12-52:12	6

NEDELJA 31		7
PONEDELJAK 1		8
UTORAK 2		9
SREDA 3		10
ČETVRTAK 4		11
PETAK 5	EREV ŠABAT	 12
ŠABAT 6	Parašat KI TECE Tora: <i>Devarim</i> , 21:10-25:19 Aftara: Roni akara , <i>Ješajau</i> , 54:1-10	13

NEDELJA 7		14
PONEDELJAK 8		15
UTORAK 9		16
SREDA 10		17
ČETVRTAK 11		18
PETAK 12	EREV ŠABAT	 19
ŠABAT 13	Parašat KI TAVO Tora: <i>Devarim</i> , 26:1-29:8 Aftara: Kumi ori , <i>Ješajau</i> , 60:1-22 Selihot Aškenazi	20

NEDELJA 14		21
PONEDELJAK 15		22
UTORAK 16		23
SREDA 17		24
ČETVRTAK 18		25
PETAK 19	EREV ŠABAT	 26
ŠABAT 20	Parašat NICAVIM Tora: <i>Devarim</i> , 29:9-30:20 Aftara: Sos asis badonaj , <i>Ješajau</i> , 61:10-63:9	27

NEDELJA 21		28
PONEDELJAK 22	EREV ROŠ AŠANA Paljenje sveća 18:18	 29
UTORAK 23	ROŠ AŠANA I dan Tora: <i>Berešit</i> , 21:1-34, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Šemuel alef</i> , 1:1-2:10 Paljenje sveća 18:17	 1
SREDA 24	ROŠ AŠANA II dan Tora: <i>Berešit</i> , 22:1-24, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Jirmijau</i> , 31:1-19 Avdala: 19:17	2
ČETVRTAK 25	COM GEDALJA (Post od 5:02 do 18:53) Tora (<i>Šaharit & Minha</i>): <i>Šemot</i> , 32:11-14; 34:1-10 Aftara (<i>Minha</i> , samo Aškenazim): <i>Ješajau</i> , 55:6-56:8	3
PETAK 26	EREV ŠABAT	 4
ŠABAT 27	ŠABAT ŠUVA Parašat VAJELEH Tora: <i>Devarim</i> , 29:9-31:30 Aftara: Šuva Jisrael , <i>Ošea</i> , 14:2-10; <i>Miha</i> , 7:18-20; <i>Joel</i> , 2:11-26	5

NEDELJA 28		6
PONEDELJAK 29		7
UTORAK 30		8
SREDA 1	EREV JOM KIPUR / KOL NIDRE Paljenje sveća 18:01	 9
ČETVRTAK 2	JOM KIPUR / MAZKIR Tora (Šaharit): Vajikra, 16:1-34; Bemidbar, 29:7-11 Aftara (Šaharit): Ješajau, 57:14-58:14 Tora (Minha): Vajikra, 18:1-30 Aftara (Minha): Jona, Miha, 7:18-20 Avdala 19:00	10
PETAK 3	EREV ŠABAT	 11
ŠABAT 4	Parašat AAZINU Tora: Devarim, 32:1-52 Aftara: Vajdaber David , Šemuel bet 22:1-52	12

NEDELJA 5		13
PONEDELJAK 6	EREV SUKOT Paljenje sveća 17:51	 14
UTORAK 7	SUKOT I dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Zeharja</i> , 14:1-21 Paljenje sveća 17:50	 15
SREDA 8	SUKOT II dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Melahim alef</i> , 8:2-21 Avdala: 18:50	16
ČETVRTAK 9	HOL AMOED SUKOT I Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:17-22, Sefardi Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:17-25, Aškenazi	17
PETAK 10	HOL AMOED SUKOT II Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:20-25, Sefardi Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:20-28, Aškenazi EREV ŠABAT	 18
ŠABAT 11	ŠABAT HOL AMOED SUKOT III Tora: <i>Šemot</i> , 33:12-34:26, <i>Bemidbar</i> , 29:23-28, (29:23-31, Aškenazi) Aftara: <i>Ezekiel</i> , 38:18-39:16	19



Kol od ba - le - vav pe - ni - ma
 5 ne - feš je - hu - di ho - mi - ja. U - le
 9 fa - a - tej - miz - rah ka - di - ma
 13 a - jin le - ci - jon co - fi - ja.
 17 Od lo av - da tik - va - te - nu.
 21 Ha - tik - va bat šenot al - pa - jim.
 25 Li - hjot am hof - ši be - ar - ce - nu.
 29 E - rec ci - jon vi - ru - ša - la - jim. Li - hjot am hof - ši
 33 be - ar - ce - nu. E - rec ci - jon vi - ru - ša - la - jim.

KOL OD BALEVAV PENIMA,
 NEFEŠ JEHUDI OMIJA,
 ULFATE MIZRAH KADIMA,
 AJIN LECIJON COFIJA.

OD LO AVDA TIKVATENU,
 HATIKVA BAT ŠENOT ALPAJIM,
 LIJOT AM HOFŠI BEARCENU,
 EREC CIJON VIRUŠALAJIM.

כל עוד בלבב פנימה,
נפש יהודי הומיה,
ולפאתי מזרח קדימה,
עין לציון צופיה.

עוד לא אבדה תקותנו,
התקוה בת שנות אלפים,
להיות עם חפשי בארצנו,
ארץ ציון וירושלים.

Dok je još duboko u srcu,
Jevrejska duša žudi,
I napred ka istoku,
Okolo ka Cijonu gleda.

Naša nada još izgubljena nije,
Nada dve hiljade godina stara,
Da budemo narod slobodan u zemlji svojoj,
Zemlji Cijona i Jerusalima.

Ma - oz cur je - šu - a - ti, le - ha na - e le - ša - be - ah.

Ti - kon bet te - fi - la - ti, ve - šam to - da ne - za - be - ah,

le - et ta - hin mat - be - ah, mi - car am - na be - ah,

Az eg - mor, be - šir, miz - mor, ha - nu - kat a - miz - be - ah.

MAOZ CUR JEŠUATI, LEHA NAE LEŠABEAH.
 TIKON BET TEFILATI, VEŠAM TODA NEZABEAH.
 LEET TAHIN MATBEAH, MICAR AMNABEAH.
 AZ EGMOR, BEŠIR MIZMOR, HANUKAT AMIZBEAH.

מְעוֹז, צוֹר יְשׁוּעָתִי, לְךָ נֶאֱדָה לְשִׁבְחָה.
 תְּכוּן בַּיִת תְּפִלָּתִי, וְשֵׁם תוֹדָה נְזַבְּחָה.
 לַעֲת תִּכְיֶין מִטְּבַח, מִצָּר הַמְּנַבֵּחַ.
 אֲז אֶגְמַר, בְּשִׁיר מְזֻמּוֹר, חֲנֻכַּת הַמְּזַבְּחַ:

Moćna Steno spasenja mog, divno je Tebe hvaliti!
 Obnovi Dom molitve moje gde ćemo
 Ti žrtve-zahvalnice prinosititi.
 Kada rasteraš ljutog neprijatelja, tada ću
 hvalospevima dovršiti posvećenje žrtvenika.

REDOSLED PALJENJA SVEĆA

Prva noć	•	•	•	•	•	•	•	1
Druga noć	•	•	•	•	•	•	1	2
Treća noć	•	•	•	•	•	1	2	3
Četvrta noć	•	•	•	•	1	2	3	4
Peta noć	•	•	•	1	2	3	4	5
Šesta noć	•	•	1	2	3	4	5	6
Sedma noć	•	1	2	3	4	5	6	7
Osma noć	1	2	3	4	5	6	7	8

Neka bude Volja Tvoja, Gospode, Bože naš i Bože otaca naših, da više ne bude na svetu ratova i krvoprolića, i neka veliki i čudesni mir zavlada svetom. Neće dizati mač narod na narod, niti će se više učiti boju.

Svi će stanovnici zemlje spoznati i znati istinu suštu, da nismo došli na ovaj svet kako bi se svađali i sporili, mrzeli i svetili, izazivali i krv prolivali. Na ovaj svet smo došli samo da bi Tebe, Večni, spoznali, blagosloven da si doveka.

Stoga, smiluj nam se i neka bi se na nama ispunilo sve što u Pismu piše: „Jer ću dati mir zemlji i počivaćete, a neće biti nikoga da vas plaši. Učiniću da nestane zlih zveri sa zemlje, i mač neće prolaziti preko vaše zemlje. Nego sud neka teče kao voda i pravda kao silan potok. Jer će zemlja biti puna poznanja Gospodnjega kao more vode što je puno.“

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו
 שתבטל מלחמות ושפיכות דמים מן העולם
 ותמשיך שלום גדול ונפלא בעולם
 ולא ישא גוי אל גוי חרב ולא ילמדו עוד מלחמה.

רק יקירו וידעו כל-יושבי תבל האמת לאמתו
 אשר לא באנו לזה העולם בשביל ריב ומחלוקת
 ולא בשביל שנאה וקנאה וקנתור ושפיכות דמים.
 רק באנו לעולם כדי להכיר אותך ותתברך לנצח.

ובכן תרחם עלינו ויקים בנו מקרא שכתוב:
 ונתתי שלום בארץ ושכבתם ואין מחריר
 והשבתי סיה רעה מן הארץ וחרב לא תעבר בארצכם.
 ויגל כמים משפט, וצדקה כנחל איתן.
 כי מלאה הארץ דעה את-יהוה כמים לים מכסים.



יְהִי רְצוֹן מִלְפָּנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלְקֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שְׁתוֹלִיכֵנו לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַסְמְכֵנוּ
 לְשָׁלוֹם וְתַנְחֵנוּ אֶל מְחוֹז חֶפְצֵנוּ לְחַיִּים
 וּלְשִׂמְחָה וּלְשָׁלוֹם. וְתַצִּילֵנוּ מִכָּף כָּל אוֹיֵב
 וְאוֹרֵב וְאֶסוֹן בְּדַרְךְ, וּמִכָּל מִיַּי פּוֹרְעָנוֹת
 הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לָבוֹא לְעוֹלָם. וְתִשְׁלַח בְּרָכָה
 בְּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ. וְתַתִּיבֵנוּ לְחוֹן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים
 בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָּל רוֹאֵינוּ. וְתִשְׁמַע קוֹל
 תַּחֲנוּנֵינוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תַּפִּלָּה וְתַחֲנוּן אַתָּה.
 בָּרוּךְ אַתָּה ה' שׁוֹמֵעַ תַּפִּלָּה.

JEI RACON MILEFANEHA ADONAJ ELOENU VELOE AVOTENU
 ŠETOLIHENU LEŠALOM VETACIDENU LEŠALOM VETISMEHENU
 LEŠALOM VETANEHENU EL MEHOZ HEFCENU LEHAJIM ULSI-
 MHA ULŠALOM. VETACILENU MIKAF KOL OJEV VEOREV
 VEASON BADEREH, UMIKOL MINE PURANIJOT AMITRAGŠOT
 LAVO LAOLAM. VETIŠLAH BERAHA BEMAASE JADENU. VETI-
 TENENU LEHEN ULHESED ULRAHAMIM BEENEHA UVEENE HOL
 ROENU. VETIŠMA KOL TAHANUNENU KI EL ŠOMEA TEFILA
 VETAHANUN ATA. BARUH ATA ADONAJ ŠOMEA TEFILA.

Neka bude Volja Tvoja, Gospode Bože naš i Bože otaca naših, da nas vodiš u miru, i usmeriš korake naše ka miru, i da nas uputiš putem mira, i da nas dovedeš do željenog mesta žive, radosne i u miru. Izbavi nas iz ruku neprijatelja, od svake opasnosti i nesreće na putu, kao i od svih mogućih nevolja koje pohode svet. Pošalji blagoslov na dela ruku naših. Neka bismo našli naklonost, dobrotu i milost u očima svih koji nas vide. Usliši vapaj molbe naše jer si Ti Bog Koji čuje molitvu i molbu srca. Blagosloven da si Ti, Gospode, Koji slušaš molitvu.

KOMEMORATIVNI DANI

17. septembar (1941) – Okupator je u Ledinama streljao 350 Jevreja, najviše dece i žena
- 12–13. oktobar (1941) – Pomen Jevrejima streljanim u Zasavici kod Mačvanske Mitrovice
18. oktobar (1941) – Dan sećanja na hapšenje i odvođenje u logore 3.500 beogradskih Jevreja
20. oktobar (1941) – U Kragujevcu nemački okupator sreljao Srbe (81) i Jevreje (41)
20. oktobar (1944) – Dan oslobođenja Beograda (pomen jevrejskim žrtvama Beograda i Srbije kod spomenika *Menora u plamenu* na Dunavskom keju, Dorćol)
11. novembar (1918) – Dan primirja posle I sv. rata kod spomenika Jevrejima, palim junacima za slobodu, nezavisnost i ujedinjenje Otadžbine – na jevrejskom groblju u Beogradu
- 21–23. januar (1942) – Racija – Novi Sad
27. januar (1942) – Racija – Bečej
27. januar – Međunarodni dan sećanja na Holokaust
13. februar – Logor na Crvenom krstu, svečana komemoracija i sećanje na stradale Jevreje Niša
11. mart (1943) – Deportacija makedonskih Jevreja – Skoplje
13. mart – Komemoracija i sećanje na stradale Jevreje Pirota
22. april (1945) – Jasenovac – Donja Gradina
24. april – Jom ašoa veagevura
26. april (1944) – Početak odvođenja Jevreja Novog Sada u Aušvic
10. maj – Dan sećanja na žrtve Holokausta u Beogradu
3. jun – Dan sećanja na žrtve logora Đakova
16. jun – Dan sećanja na deportaciju subotičkih Jevreja
24. jun – Dan sećanja na Jadovno
27. jul (1942) – Deportacija Jevreja iz Zemuna
15. avgust (1941) – Deportacija Jevreja iz Pančeva i okoline
18. avgust (1941) – Dan sećanja na stradanje Jevreja iz Zrenjanina i okoline

וַתִּגְדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא,
 בַּעֲלָמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיף מַלְכוּתֵיהּ, וַיַּצְמַח פּוּרְקָנֵיהּ,
 וַיִּקְרַב מְשִׁיחֵיהּ. (אָמֵן)

בְּתַיִּיכוֹן וּבִיזְמִיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ, לְעָלַם לְעָלְמֵי עָלְמָיָא יִתְבָּרַךְ, וַיִּשְׁתַּבַּח,
 וַיִּתְפָּאֵר, וַיִּתְרוּמַם, וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדַּר, וַיִּתְעַלֶּה, וַיִּתְהַלָּל, שְׁמֵיהּ
 דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא. (אָמֵן)

לְעֵילָא מִן כָּל בְּרַכָּתָא, שִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא, וּנְחַמְתָּא, דְאִמְרִין
 בַּעֲלָמָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵן)

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי
 תַּלְמִידֵיהוֹן, דִּיתְבִּין וְעַסְקִין בְּאוּרֵיתָא קַדְשָׁתָא, דִּי בְּאַתְרָא
 הָדִין וְדִי בְּכָל אֶתְרָא וְאַתְרָא, יְהֵא לְנָא וּלְהוֹן, חֲנָא, וְחֶסְדָּא,
 וְרַחֲמֵי, מִן קֳדָם מְאָרֵי שְׁמַיָּא וְאַרְעָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵן)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, חַיִּים וְשֶׁבַע, וַיְשׁוּעָה, וּנְחֻמָּה, וְשִׁזְבָּא,
 וּרְפוּאָה, וּגְאֻלָּה, וּסְלִיחָה, וְכַפָּרָה, וְרַיּוּחַ, וְהַצְלָה, לְנוּ וּלְכָל
 עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵן)

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
 כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵן)

JITGADAL VEJITKADAŠ ŠEME RABA (odgovaramo: AMEN). BEALMA DI VERA HIRUTE VEJAMLIH MALHUTE VEJACMAH PURKANE VIKAREV MEŠIHE. BEHAJEHON, UVJOMEHON UVHAJE DEHOL BET JISRAEL, BAAGALA UVIZMAN KARIV VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

JEE ŠEME RABA MEVARAH LEALAM ULALME ALMAJA JITBARAH, VEJIŠTABAH, VEJITPAAR, VEJITROMAM, VEJITNASE, VEJITADAR, VEJITALE VEJITALAL ŠEME DEKUDŠA BERIH U. LEELA MIN KOL BIRHATA, ŠIRATA, TUŠBEHATA VENEHAMATA DAAMIRAN BEALMA VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

AL JISRAEL VEAL RABANAN VEAL TALMIDEON VEAL KOL TALMIDE TALMIDEON, DEASKIN BEORAJTA KADIŠTA DI VEATRA ADEN VEDI VEHOL ATAR VEATAR. JEE LANA ULON HINA VEHISDA VERAHAME MIN KODAM MARE ŠEMAJA VEARA VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

JEE ŠELAMA RABA MIN ŠEMAJA HAJIM VESAVA, VIŠUA VENEHAMA, VEŠEZAVA, URFUA, UGULA USLIHA VEHAPARA, VEREVAH VEACALA LANU ULHOL AMO JISRAEL VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

OSE ŠALOM BIMROMAV, UVERAHAMAV JAASE ŠALOM ALENU VEAL KOL AMO JISRAEL VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

MOLITVE PRILIKOM “MAZKIRA”

Za oca

Jizkor Eloim nišmat avi mori... (ime oca) šealah leolamo baavur šeani noder cedaka baado, bishar ze tee nafšo cerura bicror ahajim im nišmot Avraam, Jichak, veJaakov, Sara, Rivka, Rahel veLea veim šear cadikim vecadkanijot šebegan eden venomar Amen.

Seti se, Bože, duše mog poštovanog i ljubljenog oca... (ime i prezime pokojnika) koji je otišao na večni počinak, a ja se zavetujem da ću za njega činiti dobra dela. Obraćam se Tebi skrušenom molitvom da ga ne zaboraviš i da njegovu dušu uvrstiš među duše praotaca i pramajki naših, kao i među duše ostalih pravednika i pravednica koje si u milosti Svojoj nagradio večnim blaženstvom u rajskom naselju. Amen.

Za majku

Jizkor Eloim nišmat imi morati... (ime majke) šealeha leolama, baavur šeani noder cedaka baada, uvishar ze tee nafša cerura bicror ahajim im nišmot Avraam, Jichak, veJaakov, Sara, Rivka, Rahel veLea veim šear cadikim vecadkanijot šebegan eden venomar Amen.

Seti se, Bože, duše moje poštovane i ljubljene majke... (ime i prezime pokojnice) koja je otišla na večni počinak, a ja se zavetujem da ću za nju činiti dobra dela. Obraćam se Tebi skrušenom molitvom da je ne zaboraviš i da njenu dušu uvrstiš među duše praotaca i pramajki naših, kao i među duše ostalih pravednika i pravednica koje si u milosti Svojoj nagradio večnim blaženstvom u rajskom naselju. Amen.

Za žrtve fašističkog terora

Jizkor Eloim et nišmot ahenu bene Jisrael akedošim veateorim, šenafelu bide arocehim venišpehu damam:

Be-Jasenovac, Stara Gradiška, Đakovo, Pag, Lobjorgrad, Brčko, Jadovno, Banjica, Novi Sad, Sajmište, Bujanj-Niš, Topovske Šupe, Jajinci, Varšava, Bergen-Belzen, Aušvic, Treblinka, Dahau.

uvišar, mahanot ašmada, šeumetu, vešeneergu, vešenišhatu, vešenisrefu, vešenitbehu, vešenehneku al kiduš Ašem, veet nišmot kol agiborim veakedošim šenilhamu neged nacijut ufašism venafelu bemilhamtam umaseru nafšam bead ahofeš uvad erc moladtam.

Baavur šeanahnu beneem uvnoteem, aheem veahoteem, noderim cedaka bead azkarat nišmoteem. Began eden tee menuhatam. Lahen baal arahamim jastirem beseter kenafav leolamim, vejicror bicror ahajim et nišmoteem, Adonaj u nahalatam vejanuhu bešalom al miškavam, venomar amen.

El male Rahamim

El male Rahamim šohen bameromim, amce menuha nehona al kanfe ašehina, bemaalot, kedošim utorim, kezoar arakia meirim umazirim, et nišmat (imena pokojnika ili pokojnica) veet nišmot kol kerovaj ukrovotaj en micad avi veen micad imi šealehu leolamam. Baavur šebeli neder eten cedaka bead azkarat nišmatam, began eden tee menuhatam. Lahen baal arahamim jastirem beseter kenafav leolamin vejicror bicror ahajim et nišmatam, Adonaj u nahalatam, vejanuhu bešalom al miškavam, venomar amen!

Aškava za muškarca

Ašre aiš, jare et Adonaj, bemicvotav hafec meod. Tov šem mišemen tov, vejom amavet mijom ivaledo. Menuha nehona bišiva eljona, vehemla vahanina milifne cur šohen meona, vehulaka tava, nišmato lehaje aolam aba. Šam tee menat umhicat višivat nefeš ašem, atov aikar umole kear... (ime i prezime pokojnika).

Ruah Adonaj tenihenu began eden. Berahamav jerahem alav, bihlal arahamim veaselihot, vehen jei racon venomar amen!

Aškava za ženu

Ešet hajil mi jimca, verahok mipeninim mihra, tenu la miperi jadea vialelua bašearim maasea. Rahamana derahamanuta dile i uvmemre jeamar lemeal kodamoi, duhran nefeš aiša akevoda veanibedet marat... (ime i prezime pokojnice).

Ruah Adonaj tenihena began eden.

Berahamav jerahem alea, bihlal arahamim veaselihot vehen jei racon venomar amen!

BLAGOSLOVI ZA GROBLJE

Ko nije bio na groblju trideset dana,
prilikom ulaska na groblje
kaže sledeće blagoslove:

Blagosloven da si Ti, Gospode Bože naš,
Koji vas je sudom Svojim oblikovao,
sudom Svojim hranio, sudom Svojim
izdržavao, sudom Svojim život dao,
sudom Svojim život uzeo i sve vas po
broju zna. On će vas u budućnosti oživeti
i uspraviti na sud za život u Svetu koji
dolazi. Blagosloven da si Ti, Gospode,
Koji oživljavaš mrtve.

Oživeće mrtvi tvoji i moje će mrtvo telo
ustati. Probudite se i pevajte vi koji
stanujete u prahu jer je tvoja rosa rosa
svetlosti i zemlja će izmetnuti mrtve. A
On, Premilostivi, oprašta prestup i zatrti
neće. Često je odvrćao gnev Svoj i svu
jarost Svoju podizao nije.

alef	א	א	mem sofit	ם	ם
bet	ב	ב	nun	נ	נ
vet	ב	ב	nun sofit	ן	ן
gimel	ג	ג	sameh	ס	ס
dalet	ד	ד	ajin	ע	ע
he	ה	ה	pe	פ	פ
vav	ו	ו	fe	פ	פ
zajin	ז	ז	fe sofit	ף	ף
het	ח	ח	cade	צ	צ
tet	ט	ט	cade sofit	ץ	ץ
jud	,	,	kuf	ק	ק
kaf	כ	כ	reš	ר	ר
haf	כ	כ	šin	ש	ש
haf sofit	ך	ך	sin	ש	ש
lamed	ל	ל	tav	ת	ת
mem	מ	מ			

ADRESAR JEVREJSKIH OPŠTINA

11000 BEOGRAD

Aron Fuks
Predsednik
Kralja Petra I, 71a/II
E-mail: office@jobeograd.org
Tel: +381 11 4518 147
+381 11 4518 148
Mob: +381 60 5595 572

21000 NOVI SAD

Mirko Štark
Predsednik
Jevrejska ulica 11
Tel: 021/423-882
Fax: 021/6615-750
E-mail: jonovisad@sbb.rs

24000 SUBOTICA

Robert Sabadoš
Predsednik
Dimitrija Tucovića 13
Tel: 024/670-970
Fax: 024/670-971
E-mail: jewcomsu@gmail.com

23000 ZRENJANIN

Ljiljana Popov
Predsednica
Žitni trg 1
Tel/Faks: 023/524-474
E-mail: jozrenjanin@gmail.com

26000 PANČEVO

David Montijas
Predsednik
Svetozara Miletića 10a
Tel: 013/355-822
069/3558221
E-mail: jopaa@mts.rs
sajt:www.jopancevo.org

25000 SOMBOR

Sandra Papo-Fišer
Predsednica
c/o Rade Drakulića 6
Tel/Faks: 025/301-670
Mobilni: 063/480-169
E-mail: josombor@gmail.com

18106 NIŠ

Jasna Ćirić
Predsednica
Čairska 28/2
Tel/Faks: 018/252-164
E-mail: jasnacir@eunet.rs

23300 KIKINDA

Nevena Knežević
Predsednica
Svetozara Miletića 90a
Tel: 0230/437-154
E-mail: jokikinda@gmail.com

11080 ZEMUN/BEOGRAD

Nenad Fogel
Predsednik
Dubrovačka 21
Tel/Faks: 011/2195-626
E-mail: jozemun@eunet.rs

PRIŠTINA/BEOGRAD

Dobrica Prlinčević

Predsednik

Pavla Popovića 29/V 6

11000 Beograd

Tel: 011/34-68-433

Mob: 060/34-68-433

E-mail: dobrica.prlincevic@hotmail.com

Bene Berit Loža Srbija 676

Ladislav Mezei

Predsednik

Kralja Petra 71a/III

11000 Beograd

Mob: + 381-(0)63-31-07-47

E-mail: bnei.brit.srbija@gmail.com

Bet Habad Srbija

Rabin Jošua Kaminecki

Kneza Miloša 61

11000 Beograd

Telephone: +381 (0)11 2641 471

Email: chabad.serbia@gmail.com

BLAGOSLOV NAKON JELA RADNIM DANOM

I blagoslov: *Birkat azan* - Blagoslov za prehranu

Blagosloven da si Ti, Gospode Bože naš, Kralju vaseljene, Koji nas prehranjuje ne zbog našeg pregnuća, Koji se stara o nama ne zbog naše pravednosti, Koji nam želi dobro, Koji hrani nas i čitav svet dobrotom Svojom, milošću, dobrotom, obiljem i ljubavlju samilosnom, Koji daje hleb svakom telu, jer je doveka milost Njegova. I u Njegovoj velikoj dobroti nije nam nikada ponestalo, niti će nam ikada ponestati hrane doveka, jer On je Bog Koji sve prehranjuje i uzdržava, i Njegov je sto pripravljen za svakoga, a On je obezbedio skrb i hranu za sva stvorenja Svoja koja je stvorio u Svojoj samilosnoj ljubavi i u obilju milosti Svoje, kao što je rekao: "Otvaraš ruku Svoju i sitiš sve što živi po želji njihovoj." Blagosloven da si Ti, Gospode, Koji prehranjuje sve što živi.

II blagoslov: *Birkat aarec* - Blagoslov za Izrael

Odajemo Ti hvalu, Gospode Bože naš, što si u baštinu dao očevima našim zemlju milu, dobru i prostranu, Savez i Toru, život i hranu, što si nas izveo iz zemlje egipatske i otkupio nas iz doma robova, i na Savezu Tvom koji si utisnuo u meso naše, i na Tori Tvojoj kojoj si nas podučio, i na zakonima Volje Tvoje koje si nam obznanio, i na životu i hrani kojom nas Ti hraniš i skrbiš.

Na *Hanuku* i *Purim* ovde se kaže: *Al anisim*

Zahvaljujemo Ti na čudima, i na oslobođenjima, i na junačkim podvizima, i na spasenjima, i na znamenjima, i na utehama koje si pružio praocima našim u dane one u vreme ovo.

(Na *Hanuku*) U dane Matatje, sina Johananovog, prvo-sveštenika Hašmonejaca i sinova njegovih, kada je okrutno grčko kraljevstvo ustalo protiv naroda Tvog, Izraela, kako bi zaboravio Toru Tvoju i prisililo ga da odstupi od odredaba Volje Tvoje – Ti, u velikom milosrđu Svom, ustao si za njih u vreme jada njihovog, vodio si borbu njihovu, sudio

si pravdu njihovu, osvetio si osvetu njihovu, predao si jake u ruke slabih, i mnoge u ruke nekolicine i zle u ruke pravednih, i nečiste u ruke čistih i dušmane u ruke onih koji su posvećeni Tori Tvojoj. Sebi si učinio Ime veliko i Sveto u svetu Tvom, a narodu Tvom, Izraelu, učinio si veliko spasenje i izbavljenje kao što je ovaj dan. I nakon toga uđoše sinovi Tvoji u Svetinju doma Tvoga, i isprazniše Svetinju Tvoju i očistiše Hram Tvoj i upališe svetiljke u predvorju Svetinje Tvoje i ustanoviše ovih osam dana Hanuke za hvalu i slavu. A Ti si za njih učinio čuda i čudesa i mi odajemo hvalu Imenu Tvom velikom. *Sela!*

(Na Purim) U dane Mordehaja i Estere u Šušanu prestonici, kada je na njih ustao zlikovac Aman tražio je da se unište, ubiju i zatru svi Jevreji, od mladog do starog, deca i žene u jedan dan, trinaestog dana dvanaestog meseca, što je mesec *adar*, i da se sramno oplene. Ali Ti, u Svom velikom milosrđu, osujetio si nameru njegovu i pokvario namisao njegovu i na njegovu glavu obratio si naum njegov – i obesiše njega i sinove njegove o drvo. A Ti si učinio za njih čuda i znamenja (na kojima) odajemo hvalu Imenu Tvom velikom. *Sela!*

I na svemu ovome, Gospode Bože naš, mi Ti odajemo hvalu i blagosiljamo Ime Tvoje kao što je rečeno: "I ješćeš i bićeš sit i blagoslovićeš Gospoda Boga svoga za dobru zemlju koju ti je dao." Blagosloven da si Ti, Gospode, za zemlju Izraela i za hranu.

III blagoslov: *Birkat Jerušalajim* - Blagoslov za Jerusalim

Smiluj se, Gospode Bože naš, nad nama i nad Izraelom, narodom Tvojim, i nad Jerusalimom, gradom Tvojim, i nad brdom Sion, staništem Veličanstva Tvoga, i nad Hramom Tvojim, i nad boravištem Tvojim, i nad Svetinjom Tvojom, i nad velikim i svetim Domom koji se naziva Imenom Tvojim. Oče naš, pazi nas, nahrani nas, opskrbi nas, podrži nas i održi, oslobodi nas brzo od svih nevolja naših. I ne dopusti da budemo ovisni, Gospode Bože naš, o milostinji ljudi, niti od njihovih pozajmica, jer nerado daju i poniženje je veliko

već samo o Tvojim ruci, punoj i velikodušnoj, obilnoj i otvorenoj. Neka bude Volja Tvoja da se ne posramimo u ovome svetu i ne postidimo u Svetu koji dolazi. Kraljevstvo doma Davidovog, pomazanika Tvog, povrati ubrzo i u dane naše.

Na Roš hodeš i polupraznik kažemo:

Bože naš i Bože otaca naših, neka se pred Tobom uzdigne, dođe, dosegne, objavi i naklonost nađe, čuje i bude uzvišeno i spomenuto bude sećanje na nas, i sećanje na očeve naše, i sećanje na Jerusolim, grad Tvoj, i sećanje na Mesiju, potomka Davidovog, sluge Tvog, i sećanje na sav narod Tvoj, dom Izraelov, i neka sećanje ovo bude na spasenje i na dobro, na milost, na dobrotu i samilost,

Na Roš hodeš: na ovaj dan mladog meseca,

Na polupraznik Pesaha i Sukota kažemo: na ovaj dan svetog sabora,

kako bi nam se smilovao i izbavio nas. Spomeni nas se, Gospode Bože naš, na dobro i usliši nas blagoslovom i izbavi nas za život dobar. Spasenjem i samilošću smiluj nam se i umilostivi nas, milostiv i samilostan budi sa nama i izbavi nas jer u Tebe su uprte oči naše, jer si Ti Bog, Kralj žalostiv i milostiv.

Blagosloven da si Ti, Gospode, Koji u milosti Svojoj podiže zdanje jerusalimsko. **(Tiho:)** Amen.

IV blagoslov: Atov veametiv - Za Božiju dobrotu

Blagosloven da si Ti, Gospode Bože naš, Kralju vasseljene, Bože večni, Oče naš, Kralju naš, Vladaru naš, Stvoritelju naš, Izbavitelju naš, Sveti naš, Sveti Jakova, Pastiru naš, Pastiru Izraela, Kralju Koji je dobar i dobro čini svakome, jer On nas svakog dana dariva dobrotom, On nas je darivao dobrotom, On će nas darivati dobrotom, On nas nagrađuje, On nas je nagrađivao, On će nas nagrađivati doveka milošću, dobrotom i samilošću, obiljem, spasenjem i svakim dobrom.

Premilostivi – neka je hvaljen na Svom uzvišenom prestolu. Premilostivi – neka je hvaljen na nebesima i na ze-

mlji. Premilostivi – neka je hvaljen među nama s pokolenja na pokolenje. Premilostivi – neka uzdigne snagu Naroda Svog. Premilostivi – On će biti uzvišen među nama zanavek. Premilostivi – On će se brinuti o nama s dostojanstvom, a ne s pogrdom, na način koji je dopušten, a ne s prestupom, s utehom, a ne sa tegobom, s obiljem, a ne sa oskudicom. Premilostivi – On će poslati blagoslov, napredak i uspeh za sva dela ruku naših. Premilostivi – On će doneti blagostanje na svim putevima našim.

Premilostivi – On će uskoro skinuti jaram izgnanstva sa vratova naših. Premilostivi – On će nas ubrzo dovesti uspravne u zemlju našu. Premilostivi – On će nas isceliti potpunim izlečenjem, izlečenjem duše i izlečenjem tela. Premilostivi – On će nam pružiti Svoju darežljivu ruku. Premilostivi – On će blagosloviti svakoga od nas Imenom Svojim velikim, kao što su bili blagosloveni praoci naši, Avram, Isak i Jakov, u svemu i od svega sve. Tako će nas sve zajedno blagosloviti s blagoslovom potpunim. Neka bude Volja Njegova, i kažimo: *Amen*. Premilostivi – On će rasprostrti nad nama zastor mira Svog. Premilostivi – On će usaditi u naša srca Toru Svoju i ljubav prema Njemu i strah Božiji biće pred nama kako ne bismo grešili.

Roš hodeš: Premilostivi – On će obnoviti za nas ovaj mesec na dobro i na blagoslov.

Koji slavno izbavlja cara svoga i čini milost pomazaniku Svom Davidu i semenu njegovom doveka. Lavovi su ubogi i gladni, a koji traže Gospoda ne ponestane im nijednoga dobra. Mlad bejah i ostarih i ne videh pravednika napuštena, niti potomstva njegova da prose hleba. Svakog dana je milostiv i daje u zajam i seme je njegovo blagoslov. Neka ovo što smo jeli bude na zadovoljstvo i neka ovo što smo pili bude na zdravlje, a neka ono što nam je preostalo bude na blagoslov, kao što je zapisano: “A on im postavi, te jedošē i preteče po reči Gospodnjoj.” Blagosloveni da ste Gospodu, Sazdatelju nebesa i zemlje. Blago čoveku koji se uzda u Gospoda i kome je Gospod uzdanica. Gospod će dati snagu narodu Svom, Gospod će blagosloviti narod Svoj mirom.

BLAGOSLOV MEEN ŠALOŠ RADNIM DANIMA

Onaj ko je jeo hranu veličine jedne masline, *kezajit*, 29 grama, spravljenu od žitarica (izuzev hleba), ili je popio četvrtinu čaše vina (86 grama) bez prekida, ili je jeo od plodova drveta po kojima je zemlja Izrael poznata (grožđe, smokve, nar, masline i datule), kaže blagoslov *Meen šaloš*.

Blagosloven da si Ti, Gospode Bože naš, Kralju vaseljene,

nad hranom napravljenom od brašna:
za hranu i za održavanje

nad vinom i sokom od grožđa:
za vino i za plod vinove loze

nad voćem:
za drvo i za plodove drveta

i za rod njive, i za zemlju milu, dobru i prostranu koju si izabrao i dao u baštinu očevima našim da jedu od njenih plodova i da se nasite njenog dobra. Milostiv budi, Gospode Bože naš, prema nama i prema Izraelu, narodu Tvome, i prema Jerusalimu, gradu Tvome, i prema brdu Sion, staništu Veličanstva Tvoga, i prema žrtveniku Tvom, i Hramu Tvom. Sazidaj iznova Jerusalim, grad Svetinje, ubrzo i u dane naše, i uzdigni nas u njegovo središte i obraduj nas njegovom izgradnjom, kako bismo jeli njene plodove i nasitili se njenog dobra. Blagosiljaćemo Te za nju u svetinji i čistoti.

Na Roš hodeš: I pomeni nas na dobro na ovaj dan mladog meseca

jer si Ti, Gospode, dobar i dobro činiš svakom i mi Ti odajemo hvalu za zemlju

nad hranom od brašna:
i za izdržavanje.

nad vinom:
i za plod vinove loze.

nad voćem:
i za plod drveta.

Blagosloven da si Ti, Gospode, za zemlju

nad hranom od brašna:
i za izdržavanje.

nad vinom:
i za plod vinove loze.

nad voćem:
i za plod drveta.

BLAGOSLOV BORE NEFAŠOT

Nakon što smo jeli hranu i pili tečnosti nad kojima ne
kažemo *Birkat amazon* i *Beraha aharona Meen šaloš*,
kažemo *Beraha aharona Bore nefašot*.

Blagosloven da si ti, Gospode Bože naš, Kralju
vaseljene, Koji stvaraš različite vrste života i njihove
potrebe, na svemu što si stvorio kako bi prehranio sve
što živi. Blagosloven da je On Koji daje život svetu.

IGERET ARAMBAN – RAMBANOVO PISMO (Rabi Moše ben Nahman, 1195-1270)

Slušaj, sine moj, pouku oca svog i ne napuštaj nauk majke svoje.¹ Navikni se da uvek i u svakom trenutku blago razgovaraš s ljudima. To će te izbaviti od gneva što je loša osobina koja navodi ljude na greh. Naši Rabini,² neka je blagoslovena uspomena na njih, su rekli: “Svak ko se razgnevi podaje se silama pakla koje ga porobljavaju, kao što je rečeno: ‘Ukloni gnev iz srca svog, i udalji zlo iz mesa svog.’³ Zlo o kojem se ovde govori je *Geinam*, kao što je rečeno: ‘A zlikovcu je sudbina⁴ zao dan’”

Jednom kad se izbaviš od gneva, poniznost će obuzeti tvoje srce. Ta osobina je dostojna divljenja, kao što je rečeno: “Nagrada poniznosti je strah Gospodnji.”⁵ Kroz poniznost, strah Gospodnji će obuzeti tvoje srce i uvek ćeš biti svestan odakle dolaziš i kuda ideš. Shvatićeš da si u životu krhak kao larva ili crv, a koliko tek u smrti. Poniznost će te podsećati pred Kim ćeš u budućnosti položiti sud i račun, pred Kraljem Slave. O Njemu je rečeno: “Gle, nebesa i nebesa nad nebesima ne mogu Te obuhvatiti,⁶ a kamoli srca sinova

¹Priče Solomonove, 1:8.

²Nedarim, 22a.

³Knjiga Propovednikova, 11:10.

⁴Priče Solomonove, 16:4.

⁵Isto, 22:4.

⁶Prva Knjiga o kraljevima, 8:27; Druga Knjiga letopisa, 6:18.

čovečijih.”⁷ Takođe je rečeno: “Ne ispunjavam li Ja nebesa i zemlju? govori Gospod.”⁸

Nakon što si ozbiljno razmislio o svemu ovom obuzeće te sveti strah od tvog Stvoritelja i čuvaćeš se od greha. Jednom kad ovladaš ovim osobinama bićeš srećan sa svojom sudbinom.

Kada tvoje ponašanje počne da ispoljava istinsku poniznost – kad pokorno stojiš pred čovekom i u svetom strahu pred Bogom i pred grehom – tada će Duh Božije Sveprisutnosti i Sjaj Slave Njegove počivati na tebi, a ti ćeš živeti život Sveta koji dolazi.

A sad, sine moj, znaj i vidi da čovek koji je u srcu svom ponosan i uznosi sebe nad drugim ljudima ustaje protiv Kraljevstva nebeskog jer se ogrće Božijom odorom, kao što je rečeno: “Gospod caruje, zaogrnu Se ponosom.”⁹

I zaista, zbog čega srce čovečije ima da bude ponosito? Zbog bogatstva? Gospod je taj Koji čini čoveka siromašnim ili bogatim. Zbog časti, zar čast ne pripada Bogu? Nije li napisano: “Od Tebe dolaze bogatstvo i čast”¹⁰ – kako neko može sebe da uzveliča čašću svog Sazdatelja? Ako se, pak, uzveliča mudročću neka shvati da Bog uzima reč iz usta rečitima, i starcima razum oduzima.¹¹

⁷*Priče Solomonove*, 15:11.

⁸*Jeremija*, 23:24.

⁹*Psalmi*, 93:1.

¹⁰*Prva Knjiga letopisa*, 29:12.

¹¹*Jov*, 12:20.

Tako svi ljudi stoje jednaki pred Sveprisutnim. U gnevu Svom, On ponižava ponosite i uznosite i u Volji Svojoj uzdiže ugnjetene. Stoga ponizi sebe jer će te Sveprisutni uzvisiti.

I tako ću ti objasniti kako da navikneš sebe da uvek budeš ponizan.

Neka ti reči budu blage i glava blago povijena.

Neka ti pogled bude upravljen ka zemlji, a srce ka nebesima. Kada govoriš nemoj zuriti u svog sagovornika. Neka svaki čovek bude veći od tebe u tvojim očima: ako je mudriji ili bogatiji od tebe, iskaži mu poštovanje. Ako je siromašan i ti si mudriji ili bogatiji od njega, pomisli u srcu svom da je on pravedniji od tebe: ako on greši, to je posledica greške, dok je tvoj greh počinjen s namerom.

U svim tvojim rečima, delima i mislima – u svakom trenutku – razmišljaj u srcu tvom kao da stojiš u prisustvu Svetog, neka je blagosloven On, i da Njegova Sveprisutnost počiva na tebi jer Slava Njegova ispunjava vasseljenu. Neka bi reči tvoje bile izgovorene sa poštovanjem i strahom kao kada se sluga obraća svom gospodaru. Budi uzdržan u prisustvu drugih: ako bi te neko pozvao ne odgovaraj mu vikom, nego blagim glasom kao sluga koji stoji pred svojim gospodarom.

Vodi računa o tome da uvek predano učiš Toru kako bi mogao da ispunjavaš njene zapovesti. Kada završiš učenje razmisli o onome što si učio i

vidi da li u tome ima nečeg što bi mogao da usvojiš i primeniš.

Svakog jutra i večeri razmišljaj o svojim delima i na taj način ćeš proživeti sve svoje dane u pokajanju.

Dok se moliš ukloni iz svog uma sve spoljne utiske i pripremi svoje srce u prisustvu Sveprisutnog, neka je blagosloven On. Pročisti svoje misli i razmisli o svojim rečima pre nego što ih izgovoriš.

Ponašaj se u skladu s ovim svih dana života svog u svim nastojanjima svojim i nećeš počiniti greh. Tvoje reči, dela i misli će biti bez mane. Tvoja molitva će biti čista i jasna, iskrena i draga Bogu, neka je blagosloven On, kao što je napisano: "Ti njihovo srce učvršćuješ (da se usredsrede), Ti otvaraš uvo Svoje (za njihove molitve)."¹²

Čitaj ovo pismo jednom nedeljno i nemoj zanemariti nijednu reč koja je u njemu napisana. Ispunjavaj sve što je u njemu rečeno i tako ćeš uvek hodati stazom Gospodnjom, neka je Ime Njegovo blagosloveno, kako bi uspeo u svim putevima svojim i dobio u zaslugu Svet koji dolazi koji je pripremljen za pravednike. Svakog dana kad budeš čitao ovo pismo, Nebesa će uslišiti želje srca tvog. *Amen, Sela!*

¹²Psalmi, 10:17.

תְּפִלַּת הַדֶּרֶךְ לְטִיָּסָה

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
הַשָּׁם עָבִים רְכוּבוֹ הַמְהִילֵךְ עַל כַּנְּפֵי רוּחַ
שֶׁתִּשְׁאַנּוּ לְשָׁלוֹם וְתוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַגִּיעֵנוּ לְמַחוּז
חֻפְצֵנוּ לְחַיִּים לְשִׂמְחָה וּלְשָׁלוֹם וְתַצִּילֵנוּ מִכָּף
כָּל אוֹיֵב וְאוֹרֵב בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ, וּמְרוּחוֹת שְׂאִינָן
מִצְוִיּוֹת וּמִכָּל מִיַּי תַּקְלוֹת בַּהֲמַרְאָה בְּאוֹיֵר
וּבִנְחִיתָהּ וּמִמִּיַּי פְּרַעְנוּיּוֹת הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לְבָא.
כִּי אַתָּה תִשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם תְּפִלַּת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים,

בָּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.
כִּי מִלְּאֲכִיו יִצְוֶה לָךְ לְשִׁמְרָךְ בְּכָל דֶּרֶכְךָ.

